HUSTICIA: Porfin a logra detene e 2 ex empleadonan di SVb •Pagina 3



Diabierna
10 di Augustus 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Rector di UA, Dr. Lydia Emerencia

Masha interes pa studia na Aruba mes; tin mas cu 100 inscripcion nobo na UA •Pagina 2

Si Rudy Croes no cumpli cu su promesa haci, anto pueblo lo bah'e





Interes grandi pa sa mas di Downtown Development

SIN duda, e interes ayera nochi tabata grandi bou di miembronan di ATIA y MAMBO pa haya sa mas di e proyecto cu Raoul Henriquez tin pensa di bin cune pa embeyece Caya Grandi, sigur centro di Oranjestad, cu a bira conoci como Downtown Development.

Raoul Henriquez hunto cu Carlos Profeet tabatin tur santo pasenshi pa splica y contesta e cantidad di pregunta cu tabatin. Un cos ta sigur, mayoria hende presente ta di acuerdo cu algo mester ser haci cu Caya Grandi, pasobra manera nan mes a bisa, e ta practicamente morto. No tin ningun desaroyo ta tumando lugar, pa scapa loke un tempo pueblo tabata masha orguyoso di dje, esta Caya Grandi di Aruba.

Pregunta grandi cu sigur no a haya contesta tabata: "Kico ta bai pasa cu ex Hotel Central?" Esei ta keda pa Gobierno contesta, pasobra pa logra e meta desea, mester bai na elimina e chollerhouse aki.

Den proximo edicion nos di AWE-Mainta lo bin cu e diferente opinionnan cu tabatin ayera nochi despues di a mira e presentacion. Cu manera Raoul Henriquez a bisa, cu esaki ta djis un concepto, pero e ta habri pa tur sugerencia.

Masha interes pa studia na Aruba mes; e biaha aki tin mas cu 100 inscripcion nobo



DR. Lydia Emerencia, Rector di Universidad di Aruba, a duna un conferencia di prensa ayera pa splica e plannan di Universidad p'e aña academico 2007-2008.

Aki dos siman e college di e aña academico nobo ta cuminsa pero dia 14 di september, lo tin e ceremonia oficial.

Segun dr. Lydia Emerencia a splica ayera mainta, e inscripcionna ta bayendo hopi bon pasobra tin mas cu 100 inscripcion caba haci, reparti riba e 3 facultadnan cu e universidad ta dispone di dje.
Esaki, segun e Rector, ta demostra cu hoben y ciudadanonan na Aruba tin basta interes pa haci uso di e espacio pa studio un carera na e Universidad di Aruba, enbes di bai den exterior.

Otro siman dialuna, diamars y diarazon, (13, 14 y 15 di augustus), UA lo bai tin 3 dia di tayer general pa tur studiante di prome aña di tur e facultadnan. E tayernan general aki ta wordo duna pasobra UA ta kere cu ta importante pa ora cu e studiante ta drenta den un etapa nobo di nan bida universitario, cu esaki ta sosode den un forma hopi consciente y cu nan ta bon prepara di loke esaki ta nifica.

Lo duna informacion di kico ta nifica haci un estudio superior na Aruba. Lo bai tin 3 topico: Kico ta estudio superior; cual t'e formanan di studia y cual t'e rol di un estudio superior den e pais y cual ta nan rol den UA.
E tema aki a wordo escogi pa mustra cual t'e diferencia grandi entre un estudio superior y otro tipo di enseñansa. Hopi studiante ta trompeca den e prome añanan di estudio, pasobra nan no ta logra haci e cambio facilmente.

E di dos dia lo trata e tema Aruba como contexto. Lo discuti cu nan e retonan pa nan na Aruba riba tereno politico-estatal, demografico, economico, social – psychologico, social – cultural. E idea ta cu ta duna nan un orientacion global y nan mes den grupo lo discuti kico t'e retonan mas importante riba terenonan aki; y con nan via educacion superior y nan como studiante por contribui cu solucion n'e problemanan cu nos tin.
Di e manera aki kier logra cu e studiantenan ta haci nan estudio na un manera mucho mas consciente y atento di loke ta sosode eyfo.
No kier pa na haci un estudio solamente dirigi riba e bukinan, pero con pa yuda nan pais tambe. Esaki pasobra n'e nivel aki ta formando e lidernan, según dr. Lydia Emerencia.
E di tres dia ta dedica n'e studiante mes, con nan por profilera nan mes den nan estudio, cual t'e instrumentonan cu nan tin pa stimula nan desaroyo personal y profesional, y lo papia tur e maneranan cu por logra esakinan.
Djei nan lo haya presentacion di nan facultad mes y pa despues cuminsa cu nan estudio.

Si bo ta sufri di curazon

No bai keur bo auto, pasobra e ta sigui ta un chaos

FOR di basta dia caba, tin reclamo p'e servicio cu automobilistanan ta haya na Keurings Lokal. Na principio di aña a ser bisa, cu esaki ta temporal, pasobra nan tin falta di hende, pero cu e lo keda regla.

Awe nos ta 8 luna despues, e situacion a bira peor. E ta manera ora bo tin cu bai dokter, unda esnan cu yega prome ta haya carchi pa wordo atendi y si bo ta nr. 31, bo tin mala suerte. Bo tin cu bai merdia pa purba suerte atrobe.
E situacion aki ta pone presion di tur hende bai halto.
Di e forma aki Gobierno mes ta yuda hende bira malo, pasobra enbes di percura pa duna un mihor servicio, dia pa dia ta birando peor.

Por a tende masha hende reclama, cu nan no tin tempo di perde, nan tin cu bai traha, otronan sigur nos ancianonan tambe ta reclama. Bo ta puntra bo mes, si no tin otro forma pa atende cu keurmento di auto. Un tempo nos tabatin keuringslokal y tabatin menos auto. Awendia tin mucho mas auto, pero ta un keuringslokal nos a keda cune.

Tin hende ta puntra, si no ta mas eficiente y productivo, pa Gobierno dicidi pa algun garashi y si por den cada districto, garashinan cu ta cumpli cu e condicionnan cu Gobierno (lesa keuringslokal) mes ta pone, y laga nan haci e keuring.
Si awendia Gobierno ta papia di kerntakenanalyse, cu meta pa aumenta productividad, anto pakico no ta tuma esaki como ehempel.
Of manea algun chofer a bisa, n'e nivel aki por ta cu Gobierno no tin "family & friends", pasobra si tin "family & friends", por ta nan garage lo a haya e encargo aki caba.



Despues cu denuncia a ser haci for di basta tempo, awor numa Landsrecherche a detene 2 ex empleado di SVb



DESPUES di basta investigacion, sin cu a duna mucho publicidad, unda cu e Director di Banco di Seguro Social, SVb, Robert Blume a limita na bisa cu tin un investigacion interno ta tumando lugar di desfalco cometi den dicho instituto, cu e unico accion tuma tabata, cu dos persona a keda suspendi y retira for di trabou.

Mientrastanto a pidi un compania experto di Corsow, pa haci un investigacion interno, cu a conduci, cu e suma cu a desaparce a yega ta cuantioso y ta ser menciona cu ta algun miyon florin.
Pero te awe, ningun hende por a bisa concretamente, cuanto e suma exacto ta cu e dos personanan aki, E.G.M d. L. y M.A.K. a bai cune ta.

Awor a yega na nos mesa di redaccion cu porfin Landsrecherche a logra detene e dos personanan aki. Siendo cu keho a keda entrega for di basta tempo caba.
Kico t'e motibo di tanto tardanza, no ta conoci, pero E.G.M. d L. y M.A. K. a keda deteni y ta encarcela awor, unda di banda di Landsrecherche lo bai interroga nan y wak si por saca afo, cuanto placa nan a "mafia" for di fondonan di SVb.

Mientrastanto ayera tardi, nos mesa di redaccion a haya confirmacion di nos noticia, ora cu Ministerio Publico a manda un comunicado di prensa oficial, unda ta bisa, cu den cuadro di e investigacion andando di e malversacion cu a tuma lugar na SVb.

Tabata diarazon ultimo, dos entrada hudicial a tuma lugar na dos cas, bou di supervision di Huez Comisario. Ta di e forma aki, Landsrecherche por a pone man riba e dos sospechosonan, esta M.A.K. y E.G.M.d. L.

E dos personanan aki ta ser sospecha di a malversa for di december 2005 te cu februari di e aña aki e suma di 250 mil florin.

E acusacionnan cu tin contra di e dos personanan aki ta varios, unda den complecidad a comete malversacion, a comete valsheid in geschrifte y desfalco. Según Ministerio Publico, e caso aki ainda ta bou di investigacion.

Otro aña september 2008

UA lo cuminsa cu facultad nobo di Arte y Ciencia

AYERA mainta, Rector di Universidad di Aruba (UA), dr. Lydia Emerencia, a duna algun informe riba e trabou cu UA ta haciendo, no solamente den comunidad pero tambe den nan curriculum tambe.
Por ehempel el a splica cu nan departamento concerni ta trahando pa introduci nan Bachelor & Master den e Facultad di Derecho.

Facultad di Hospitalidad, cu ta uno mas hoben, ya tin e set-up di Bachelor & Master caba. Den e seccion di FEF ya caba tin esun di Bachelor cla y ta trahando pa caba cu e parti di Master. Y e ora lo tin un sistema uniforme p'e 3 facultadnan di UA.

Y na mesun momento dr. Emerencia a anuncia cu ya caba nan tin un fecha pa inicio di e di 4 facultad di Universidad di Aruba.
E plan ta p'e Facultad di Arte y (Faculty of Arts & Science) lo cuminsa na september 2008.
E ta un facultad (e prome) cu ta multi-estudio, den e sentido cu lo tin e posibilidad (e no ta sigur ainda cu tur ta cuminsa pareu) di estudio riba tereno di salud, di enseñansa, idioma y cultura, di organizacion, informatica. Cu cual di nan y cuanto ta bai cuminsa y na ki momento, ta un investigacion cu UA lo bai haci, ta determina.

Na final di augustus lo bai tin e datonan di un investigacion di mercado cu a wordo haci, cu lo indica na cual di e estudionan ei lo bai duna prioridad, cu tin mas necesidad. Di tur manera, preparacionnan ta wordo haci pa na 2008 cuminsa cu FAS.

Rudy Lampe di RED

Si Rudy Croes no cumpli cu su promesa haci, anto pueblo lo bah'e



Rudy Lampe

RUDY Lampe, lider di RED a haci un apelacion publico ayera na Minister di Husticia, Rudy Croes, kende e siman aki a dicidi pa no retira mas y cu e lo keda como Minister di Husticia, anto partido RED ta spera cu e mandatario aki lo sa di cumpli cu e promesa cu el a haci, di bini cu test di droga pa polis, miembronan di Visibility Team, Guardacosta, Warda nos Costa, esta pa tur grupo uniforma cu el a crea, y funcionarionan publico, kendernan regularmente mester haci un test di droga.
Tambe Minister y Parlamentarionan mester haci e test aki, como e promenan yama.

"Pasobra no por bai pidi pa bini cu test di droga na Colegio Arubano, EPB, EPI y otro scolnan di enseñanza avansa., si e grandinan no ta duna e bon ehempel di pasa e test di droga. Minister di Husticia, Rudy Croes pa añas a bin ta priminti esaki y e no ta cumpli. Mescos cu el a priminti cu e lo baha como Minister di Husticia na november awor, pero no a cumpli.
Awor el a priminti pueblo di laga haci un test di droga bou di tur su personal, pero te awor nada a sosode. Pesei nos di RED ta bisa, si Rudy Croes no cumpli, anto no ta lider di su partido ta pidie pa keda, pero e pueblo ta pidie pa e baha," Rudy Lampe a duna di conoce.

"Pasobra no por sigui haci promesa falso, anto bo no ta cumpli cu nan. Pesei RED ta haci un yamada na Minister di Husticia, Rudy Croes, sigur si mira e contradiccionnan cu pueblo tambe ta mira di parti di Minister di Husticia, nos ta apoy'e den nomber di religion Cristian, ora e mes a bisa cu Aruba no ta acepta matrimonio di homosexualnan, cu ta un posicion cu RED tambe a asumi. Pero di otro banda e mesun Minister aki, esta Rudy Croes ta promove bingohallnan", según Rudy Lampe.

Minister Rudy Croes ta promove adiccion na weganan di placa. Anto dicon ora di matrimonio di homosexualnan bo ta bai contra, pasobra bo ta Cristian, anto ora ta trata wega di placa, bo no ta Cristian.
Si nos kier biba como pueblo y pais Cristian, nos religion di berdad, anto e mester worde aplica den tur esfera, según Rudy Lampe, lider di RED. Wega di placa, y sigur si awor e mesun mandatario ta promove bingohallnan den centro di Oranjestad, cu ta causa problema pa hopi famia, anto esaki ta contra balornan Cristian.

Un biaha mas partido RED, cu tin su base Cristian kier haci un yamada publico riba Minister Rudy Croes, p'e ta consecuente y uni forza pa combati fenomeno di adiccionnan cu ta un problema serio den nos comunidad.

Arubiano cu 98 bolita di droga den stoma, sera na Santo Domingo

DI acuerdo cu servicio di informacion EFE, na Santo Domingo, un Arubiano, di nomber, Peter Alexander Kock, kende tin un pasaporte Hulandes a keda deteni, relaciona cu e hecho cu a haya como 98 bolita di droga den su stoma.

El a keda deteni na Aeropuerto Las Americas na Santo Domingo, ora cu e tabata cla pa aborda avion cu lo hib'e Spaña, pero debi na su comportacion, nervio y miedo, a pone cu e mes a admiti n'e autoridadnan hudicial di e pais merengue cu e tin problema stomacal, y tin miedo cu un di e bolitanan aki lo por rementa den su stoma, causando su morto.

A hiba pa hospital, unda a cuminsa cu e proceso p'e "pone" e bolitanan aki, pa despues pisa e droga aki. Maske cu EFE no ta haci mencion di ki clase di droga e ta, pero den casonan asina, mayoria biaha ta trata di cocaina.

Peter Alexander Kock, un Arubiano, awe ta sinta den prison na Santo Domingo, unda sigur e lo no tin un bida facil, manera otro conocedornan di prisonnan di Santo Domingo a yega di duna di conoce. Sigur prison na Santo Domingo no ta comparable cu nos KIA, unda e bida ta mas dushi.

UA lo conoce un Centro di Investigacion y Desaroyo

RECTOR di Universidad di Aruba, dr. Lydia Emerencia a duna di conoce cu un desaroyo importante lo ta cu p'e Aña Academico nobo, nan lo anuncia e inicio di nan Centre for Research & Development, cu ta un centro di investigacion y desaroyo.

E centro aki lo bai presenta un plan di mas aña pa loke ta trata investigacion na Aruba. Pues e plan ei lo bai discribi ki tipo di plan lo wordo haci na Aruba den e proximo añanan.

Banda di esei, e centro aki lo bai na genera diferente proyecto completo di investigacion cu lo bai wordo interpreta y pa cua lo bin publicacionnan, según dr. Lydia Emerencia. Ya caba tin dos area specifico bou di investigacion, cu un di nan ta un continuacion riba tereno di salud.

Esaki ta den un contexto social, cu mester keda cla na augustus benidero y como tal den e aña academico nobo lo sigui traha riba dje, sigur pa loke ta un plan di desaroyo di salud den colaboracion cu Departamentonan di Gobierno y cu NGO's.

Otro topico cu UA ta bai pone pa investiga tin di haci cu e aspectonan economico di cuido social.
E ta un topico hopi importante, y awor e preparativonan ta ser haci, pa cuminsa cu e investigacion.

En general, e Rector di UA, dr. Lydia Emerencia ta bisa di kier bai promove mas actividad den e aña academico nobo aki, haci investigacion y duna publicacion di e resultadonan di esaki.

Pero tambe lo bai bin cu mas training pa loke ta trata metologia y strategia di investigacion.

RED ta propone pa declara aña escolar nobo contra adiccion y pa haci drug-test na scolnan

RUDY Lampe, lider di RED a haci un peticion publico na Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp, cu mirando cu otro siman ta cuminsa e aña escolar nobo, esta di 2007 – 2008 pa dedica e aña escolar aki, contra tur forma di adicion.

RED ta spera di por haya apoyo di SIMAR, y maestronan apoya e idea aki. RED a bini cu e idea aki mirando cu e ta un problema serio bou di hobennan y tur cos ta indica cada bes e edad ta bira mas jong di esnan cu ta haya nan mes envolvi cu un of otro tipo di adiccion (alcohol, cigaria, droga y comemento poco saludabel). RED ta haya cu esaki ta un di e problemanan serio na scolnan, cu despues di e famia ta esnan responsabel pa educacion di nos muchanan, mester atende. Mester traha den forma preventivo riba e problema menciona y tur esnan cu ta den sector di enseñansa mester uni forsa pa atende e problema di adiccion bou di nos hobennan.

"Nos ta hayando hopi reaccion di comunidad cu e hobennan ta lantando sin guia y pesey scolnan mester asumi un papel mas importante di loke cu e tabatin den pasado, y pesei RED a propone tambe pa aumenta e horario di scol te cu 4'or of 5'or di atardi, mescos cu e ta na Hulanda. Y esei no ta nifica cu e maestronan mes mester haci tur e trabou, pero por crea dos turno, caminda den oranan di atardi e asistentenan ta duna guia n'e muchanan cu nan huiswerk, y actividadnan deportivo y artistico.

Pasobra hopi di nos muchanan despues di 1'or di atardi ta sin guia, pasobra e mayornan mester traha pa sobrevivi," Rudy Lampe a duna di conoce.

El a señala cu na diferente pais caba a keda constata cu mester fortifica e scol como e lugar pa formacion di hobennan, Aruba tambe mester sigui e paso aki, ampliando e horario necesario, hayando e guia necesario.

Lampe a papia di haci uzo di tur tipo di material pa conscientisa e hobennan riba e diferente tipo di adiccion cu ta existi. Hasta RED ta kere cu dado momento mester cuminsa pensa pa haci test di droga serca hobennan na Colegio Arubano, EPB y varios otro scol, pasobra mester señala na hobennan cu Aruba no ta tolera e abuso di droga cu ta dañino pa salud y ta pone futuro di bo pais (dor di e futuro generacion) na peliger ora cu hobennan ta lanta cu adiccion na alcohol y droga.

Si introduci e test di droga na scol, por detect'e na tempo, atende y soluciona e situacion prome cu e bira peor. Mas liher detecta cu un mucha a cai den adiccion di e.o. droga y alcohol, por busca solucion tempran, prome cu e bira peor.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

UA ta sigui traha pa hisa mas ainda su nivel



CONTINUAMENTE Universidad di Aruba (UA) ta traha riba meta pa hisa e nivel di nan enseñansa. Y pa logra esaki, ta haci uso mas tanto cu por di Profesornan.

Esaki ta loke dr. Lidia Emerencia a duna di conoce den e conferencia di ayera mainta.

Profesornan asina lo bai stimula e parti di enseñansa y investigacion na Universidad, y naturalmente publicacionnan di parti di e Universidad.

Pronto lo bai ta anunciando un Profesor nobo riba e tereno di Privaat Recht. Pero lo bai tin un di dos Profesor riba tereno di Informacion y Conocimento (Information Knowledge & Communication).

Ta personanan masha conoci, cu nan nomber lo wordo anuncia despues, y cu lo reforsa di e manera aki e equipo di Universidad di Aruba. Y ambos lo ta procedente di Hulanda.

Aña pasa e directiva a aproba un "leerstoel beleid", un maneho pa loke ta uso di Profesornan.

Y a traha un schedule y un programa tambe. E idea ta cu tur facultad mester tin su Profesor. Pues FEF y Hospitalidad tambe lo tin su profesor.

Y banda di esei lo tin Profesor cu lo no ta mara na un facultad specifico.
Pero ta profesornan cu ta cubri un tema interdisciplinario.

RED a haya hopi elogio y reaccion pa muda gobernacion pa San Nicolas



TA masha reaccion partido RED, a recibi relaciona cu nan plan, pa muda centro di gobernacion di Playa pa haci San Nicolas e capital politico, asina lider pa Rudy Lampe a duna di conoce ayera den su conferencia di prensa.
Inclusive nan a haya apoyo di Presidente di SNBA, Roland Peterson, pero tambe di ciudadanonan di San Nicolas kende a bini cu sugerencia di unda cu e lugarnan aki por wordo situa.

Rudy Lampe y su partido ta kere cu mester cu t'e caso na Hulanda, por haci di Oranjestad e capital financiero di Aruba y San Nicolas e ora lo t'e capital politico. E idea aki a haya un tremendo acogida, pa cual RED ta masha agradecido.

Pero palabra awor ta keda na politiconan, pa demostra cu realmente nan ta stima San Nicolas y kier haci algo pa San Nicolas, p'e bai dilanti. Pesei e politiconan mester bini dilanti y mustra nan apoyo p'e plan presenta aki.

Unda lo muda Corte Comun, Parlamento, Bestuurscollege pa San Nicolas, cu lo t'e solucion pa haci San Nicolas atrobe un "booming city", según Rudy Lampe.

Fecha pa entrega di proposicion pa Condecoracion Real 2008 prolonga te cu 24 di augustus

COMISION Condecoracion Real ta participa na henter comunidad cu lo prolonga e fecha pa entrega di e proposicionnan pa Condecoracion Real 2008 - cual tabata planea pa dia 10 di augustus 2007 - te Cu diabiema 24 di augustus proximo.

E motibo ta pa duna mas ciudadano e oportunidad pa bin pa dilanti cu proposicionnan di personanan ehemplar cu ta haciendo trabaonan voluntario den comunidad.

Comision Condecoracion Real ta spera cu den e proxiino 2 simannan un y tur y especialmente e organisacionnan social lo haci nan maximo esfuerzo pa propone conciudadanonan cu tur honor merece un distincion Real di su Mahestad Reina Beatrix.

Pa mas informacion por pasa of yama na Bestuurskanroor, L. G. Smith Boulevard 76. tel. 5648210, E-mail: Manolo.Giel@aruba.gov.aw

Banco Central ta señala un leve debilitacion den algun actividad economico

BANCO Central di Aruba (Banco Central) ta menciona den su boletin di e di prome trimester di 2007 cu e sector di turismo a presta positivamente p'e di dos trimester consecutivo.
E cantidad di turista como e anochinan cu nan a permanece nba nos isla a crece cu 10% y 7%, respectivamente.
E entradanan bruto for di turismo tambe a aumenta, esta cu 5%. Esaki tabata e di dos trimester consecutivo cu un subida den e entradanan for di turismo, despues di 4 trimester sigui di caida.

Informacion adicional ta mustra un expansion den otro sectoman di e economia, esta e industria di utilidad y e sector di petroleo. Sinembargo, otro indicadornan ta refleha un debilitacion den e crecemento di e produccion di varios actividad economico.
Ehempel di esaki t'e crecemento modera den e credito di e banconan comercial, cual a wordo influencia pa un bahada den e prestamo na empresanan den e trimester bao reviso compara cu e prome trimester di 2006.

Tambe pagonan pa importacion di mercancia dor di a resto di e economia (esta, excluyendo e sectornan di petroleo y zona liber) a baha cu 3%, posibelmente indicando un moderacion den e crecemento di a demanda domestico.

Tarifa di awa y coriente abou na principio di aña a pone cu no a sinti e efecto inflactorio di BBO

PRESIONNAN inflatorio a crece den e trimester bao reviso dor di e introduccion di e Impuesto riba Benta di Compania (Belasting op Bedrijfsomzetter, BBO) na januari 2007. Asina ta keda participa pa Banco Central den su boletin di e prome trimester di e aña aki.

Sinembargo, tarifanan di awa y coriente mas abao compara cu e prome trimester di 2006 a yuda tene e impacto inflatorio di e BBO abou. E averahe di inflacion a base trimestral a aumenta cu 0.3 punto di porcentahe te na 4.7% compara cu e trimester correspondiente un aña anterior.
Midi a base di 12 luna, e tasa di inflacion a decelera un poco cu 0.2 punto di porcentahe te na 3.7% compara cu un aña anterior.

Sinembargo, e diferencia entre e tasa di inflacion di Aruba y Merca, e partner comercial principal di Aruba, a crece notablemente di 0.4 punto di porcentahe den e prome trimester di 2006 te na 0.8 punto di porcentahe den e trimester bao reviso, resultando asina den un debilitacion di e posicion competitivo internacional di Aruba.
Ora cu exclui e componentenan relata na energia, e tasa di inflacion ta mustra un aumento di 1.2 punto di porcentahe te na 2.8%, compara cu un aña anterior.

Coca-Cola ta start sali awe cu e Yellow Cap Campaign”

AWE, Coca-Cola ta cuminsa su campaña di Yellow Cap (tapadera geel). E campaña aki sigur lo bai ta uno fenomenal, unda henter pueblo di Aruba por gana premionan super great.
Hopi hende por corda un par di aña pasa cu Coca-Cola a yega di haci un “Yellow Cap Campaign” cu a haci hopi furor.

E biaha aki e campaña ta bek, pero “bigger & better.” E biaha aki e campaña ta ensera cu bo tin cu SMS e code bao di e tapadera geel como mensahe p’e number 6565, y di biaha bo lo bai haña sa kico bo a gana.
Tur refresco di Tropical Bottling Co. di 20 oz lo bai tin e tapadera geel riba dje, esta Coca-Cola, Diet Coke, Sprite of un di e cuanter colornan di Refresco Tropical.
E campaña ta core te cu 19 di october, y riba e dia ei lo rifa e premio mas grandi cu tin:

Un Toyota Yaris Hatchback di Garage Cordia, cu ta full di pimp, tambe cu su nummerplaat y seguro di auto paga pa 1 aña di Nagico Insurances, y su Macreems di Jaced Wheels plus su Soundsystem di Panasonic (AMC Unicon).

Fuera di e premio grandi aki, cada 2 siman lo rifa otro premionan fabuloso, y e campaña ta start sali cu e rifa di “Extreme Room Make-Over cu ta ensera Afl. 10.000 na balor di muebles y acesorio di Texas Furniture Store, di Marathon Super Video un 26” Plasma TV di Philips cu su dvd y un Nintendo Wii.
E rifa di e premio great aki ta tuma lugar 24 di augustus. Despues lo sigui lo siguente rifanan (e ta keda un surprise ki rifa ta tuma lugar ki dia!): Vakantie di Maduro Travel pa 4 persona pa New York, Miami, Costa Rica, Orlando of Las Vegas, incluyendo bo zakgeld pa 4 persona, tambe tin Afl. 5000; na balor di CMB Money Cards, y tin tambe un Fiesta di Gala pa abo y 50 di bo friends, cu ta tuma lugar na Renaissance Conference Center, cu entre otro Basic One y tambe incluyendo bo make-over di paña di Beauty Team y Trash by Ronchi.

Fuera di e diferente rifanan, durante full e campaña por gana casi 150.000 premio instantaneo di hopi partners cu a join e campaña di Coca-Cola. E premionan cu por wordo gana ta di Burger King, Wendy’s, Little Caesars, Dunkin Donuts, The Cinemas, Setar, Sport Caribe, Papa John’s, Baskin Robbins, Digicel, Subway, Marathon Video y Taco Bell y naturalmente di Tropical bottling Company. Asina ta, si abo tambe kier ta un ganador, e unico cos cu bo tin cu hasi ta bebe un di bo refresconan faborito di 20 oz.

Y manda bo code di bao bo tapadera geel como mensahe pa SMS 6565 y gana sigur.

Durante e siguiente dianan Tropical Bottling Company lo informa pueblo di Aruba tocante di e detayes di cada premio y rifa, y riba www.cocacola.aw por haña mas informacion. Tambe keda pendiente di e programa di television riba TeleAruba cu tin hopi detayes mas, tur diarazon di 07:30pm pa 08:00pm.

“Choose Life”

Youth Explosion people, ban topa!

MINISTENO di Hoben Catolico di Aruba (M.H.C.A.) ta invita tur hoben cu a participa na Youth Explosion Aruba 2007, tur hoben di Aruba en general y esnan hoben di curason pa un “Youth Night”, pa nos alaba Dios y gradici’E pa un tremendo conferencia y pa pidi Dios su bendicion y proteccion pa e aña escolar nobo.
Esaki lo tuma lugar diabierna 10 di augustus 2007, na Centro di Bario Savaneta, di 7:30 pa 10:00 p.m.
E tema di e anochi aki ta “CHoose Life” – Scohe pa Bida. Esaki ta basa riba e versiculo di Bijbel, tuma for Deutoronomio 30:19. E anochi aki lo tin canto y alabansa, anima pa Ministerio di Alabansa y Adoracion (MAA), lo tin dinamica, testimonio di hobennan cu a bai e conferencia na Trinidad & Tobago, dinamica, charla y mucho mas. Ademas pa esnan cu ta desea di tin un recuerdo di e ultimo Youth Explosion, caminda nos a celebra e di 15 conferencia, ainda nos a resta e lenso cu e logo graba. Esaki lo ta na benta pa solamente 1,50. Tambe lo tin t-shirt (size XL y XXL so a resta) na benta pa solamente 5,=. Lo tin algo tambe pa refresca e garganta na final di e anochi
Bo ta corda con dushi bo a gosa den Señor na Youth Explosion ultimo, anto bo no por perde e anochi aki.
Nos ta spera di topa boso cu poder di Dios na e Youth Night y nos ta sigura boso den nomber di Hesus, cu nos lo waya e candela di Spirito Santo pa asina nos tur por Alab’E bai gol. Hoben, Dios ta yama bo, bo ta cla pa Su Amor?

Na KIA presonan menor di edad ta haya les di elecricidad

DIALUNA 6 di augustus 2007 a tuma luga entrga di certificado "Basis Elektro Techniek" na un grupo di 10 interno masculine menor di edad. Riba inciativa di supervisor Croes den cooperacion y coordinacion cu 'werkmeester Salazar a duna e curso.

E cursistanan a cera conoci cu e material 'elektro'. Depues a sigui varios siman di practica riba diferente projecto chiquito bou guia di sr.Salazar. pa nan examen e cursistanan haya un tarea cu nan mester a completa den un termino di tempo defini. Sr. Franken a fungi como controlador di e examen. Cu e conocemento y certificado di Instituto Coreccional Nacional ta duna guia na e grupo di interno cu ta motive y kier un futuro sin criminalidad.

Actualmente tin un grupo grandi di interno masculine mayor di edad cu ta siguiendo curso di "Basis Computer Kennis". E curso ta un donacion di "Prison Ministerie" y e motivacion bou di e cursistanan ta hopi halto. I.C.N. ta yama danki na Enseñansa pa Empleo pa e donacion di computer (sin acceso na internet) cu ta haci posibel pa mas hopi interno haya conocemento di computer.

Tambe Directie di I.C.N. ta gradici tur voluntario cu a yuda y ta yudando cu e internonan cu tin interes pa traha riba un mihor futuro.

Cuidadonan di preso ta gradua cu nan Vervolg Opleiding 1 y 2

DIALUNA 6 di augustus 2007 a tuma luga entregamento di diploma di e cuidadonan di preso cu a sigui e "Vervolg Opleiding" 1 y 2. E cursistanan a ricibi nan diploma for di man di Ministro di Husticia. E graduadonan di "Vervolg Opleiding" 1 ta: Sigmond Kock, Gregory Almary, Maximiliano Boezem, Glenda Gonzales, Crispino Semeleer, Rendy Curiel y Kim Maduro. E graduadonan di "Vervolg Opleiding" 2 ta: Ryan Canagieter, Ingrid James, Emilio Murray, Mariano Figaroa. Directie di I.C.N. ta felicita tur cursista cu nan logro.

Aviso pa studiantenan di Colegio EPI Unit Economia

PA medio di esaki Colegio EPI Unit Economia ta informa tur studiante cu prome dia di scol lo ta otro siman diabierna dia 17 di augustus. Studiantenan di prome aña ta wordo spera na scol 9'or di mainta, caminda nan lo haya nan rooster y tambe sera conoci cu nan mentor. Tur otro studiante por pasa busca nan rooster di aña escolar nobo entre 9'or y 11'or di mainta.

Policial

Señora no kier pa choller usa su awa pa baña

UN señora ta yama Warda di Polis, como cu e tabata sinti hende ta cana den su cura. El a lanta pa 1.50 di madruga y a bai controla, kende lo ta canando den su cura y kico e ta haciendo. Esaki a tuma luga na un cas den Caya Boneiro.

Polisnan n'e cas ta papia cu e habitante di e cas e señora M.P. di 35 aña,
kende ta bisa polisnan cu e ta den su cas y a tende hende ta cana den su cura. E señora a sali pafo pa controla un ke otro y ta mira e conocido di polis, e
choller Halman, canando cu un saco di plastic den su man.
Tambe e señora a ripara cu e homber a usa e slang p'e baña.

M.P, a bai hunto cu un famia di dje pa busca den becindario pa mira si nan ta topa cune. Despues cu nan a duna polis e relato, polisnan a bai na cas di
Halman y a papia cu e mama.
E mama a bisa polisnan cu ya e no sa mas kico e haci cune. E ta bisa cu
ultimamente Halman ta molestiando hopi den becindario.
Polisnan a bisa e mama cu nan a caba di lague los, como cu e tabata sera pa buracheria.

Pa mas o menos 9 or, polisnan a bolbe bai n'e mesun cas den Caya Boneiro, na unda Halman a bolbe y e biaha aki, e kier a bai cu mata di e señora. Tambe el a usa awa atrobe. Polisnan a buske y a haye den becindario. Nan a hibe poli p'e tuma su spuit ya e por keda un par di dia trankil atrobe.

Choller ta traha como bewaker y ta cuida su teritorio

E choller Cinto, kende ta trahando como bewaker banda di un bar, diarazon 6'or di mainta a haye den un problema como cu un otro choller a dicidi di drenta den su teritorio y kibra su privacidad.
Cinto ta bisa polisnan cu e ta cuida e lugar rond di e bar y awor e choller muher Billinghurst, a dicidi di bini y subi riba e tereno. El a bise p'e bandona e lugar, pero e no tabata kier.
Polisnan a busca Bilinhurst y ta topa cune scondi den un hoki. E ta conta polisnan cu e ta cuidando un auto pa un cliente di dje. Polisnan a core for di e lugar.

Haciendo fastioso, 4 homber a dal'e, pero no sa kendenan ta

POLISNAN ta bai diarazon pa mas o menos 3'or di madruga, na altura di Royal Plaza, na unda un homber lo ta canando cu su nanishi na sanger. N'e sitio
polisnan ta topa cu e homber P.L. naci na Aruba di 26 aña, kende tabata sangra na su nanishi y ta bou di influencia di alcohol.
E ta bisa polis cu un rato prome, 4 homber a bin riba dje y a maltrate.
Polisnan a haci nan investigacion y a papia cu e guardia di seguridad di e lugar.
E ta bisa e polisnan cu e homber pa basta rato ta haciendo fastioso den e
nightclub y ta molestia e clientenan.
Supuestamente e clientenan a sake for di e lugar. E homber mes no ta
corda kende a maltrate. Despues el a bisa polisnan cu e hendenan cu a dal'e lo ta den Club Bahia.
Polisnan a bai einan, pero a resulta cu e club ta sera caba. Nan a papia cu e bewaker di Bahia, kende a bisa cu nan a saca e homber pafo, como cu tabata molestia e clientenan.
Polisnan a bise P.L. p'e bai cas drumi y mainta ora e lanta e bai duna keho na Recherche.

Atracador laga liber despues di atraca 2 dama, pasobra no a entrega keho

DIAMARS anochi polis ta bai riba lugar di parkeer na un supermercado na Eagle pa un atraco. Ei a resulta cu un homber a usa un garoshi di supermercado pa agredi su victimanan cune y purba na horta nan.

Un testigo a bisa polisnan cu el a pusha un di e victimanan benta abou y a core bai cu e garoshi den direccion panort. Polisnan a bai y na altura di Sail Cart, nan ta topa cu e garoshi. E tabata cuadra cu descripcion di e testigo, kende a bisa polisnan cu e tin un t-shirt geel bisti y cu un jeans.

E dos señoranan cu a wordo atraca tambe a yega n'e sitio y a reconoce e malhechor. Polis a detene y a hibe warda. Pero despues a lague bai, como cu ningun hende a duna keho contra e agresor. Ta trata di e homber E.C.C. naci na Santo Domingo di 18 aña.

Tin masha ladron ta horta den casnan den construccion

DIAMARS mainta pa 9.10 homber K.S. naci na Hulanda di 27 aña ta yama Warda di Polis y ta haci denuncia di ladronicia for di su cas cu ta den construccion. E polisnan ta bai na un cas na Saliña Cerca pa un ladronicia.
Ei polisnan ta papia cu e homber K.S, naci na Hulanda di 27 aña, kende ta bisa polisnan cu ladronnan a drenta den su cas den construccion y a bai cu un stof, 15 bleki di un galon di verf y 8 hemchi di 5 galon di verf.
Tambe nan a bai cu un zaagmachine. Ladronnan a bai tambe cu wasbak y tambe un toolbox.

Homber ta menasa muher cu morto

PROBLEMA a cuminsa den cas di choller y a escala cu menasa di morto .Polisnan ta bai n'e edificio di Cas riba Cabes, ex Hotel Central pa un homber fastioso y cu tabata maltrata e muher P.J. di 51 aña.
N'e sitio e bewaker ta bisa polisnan cu e homber L.M naci na Aruba di 46 aña tabata maltrata e muher P.J. E bewaker a bai par'e y a lucha cune y sake pafo .

Despues di un rato, L.M. a yama P.J. na telefon y a bise cu e ta bai mate, y a bise cu detayes con e ta bai hacie. E tabata menasa e muher constantemente. Polisnan a bai y ta topa cune sinta riba vlur di Music Box banda di un biga, cu un rato prome e tabata cana cune pariba pabou dilanti di e lugar.

Mirando cu e bewakernan tabatin miedo p'e no drenta den e lugar dor di benta, nan a yama polis. Polisnan a bin y a detene L.M y a hibe warda. E biga a keda confisca.

Internacional

Pa loque ta Merca

Calculo di cantidad di orcan a reduci



William Gray



Tur cos ta mustra cu e temorada di orcan lo ta tranquilo

METEOROLOGONAN oficial ayera a reduci nan pronostico pa loque ta e temporada di orcan di Atlantico, cu un maximo di nuebe orcan y te cu 16 tormenta tropical.

Administracion Nacional Oceanica y Atmosferica a mantene su calculo di cu di tres pa cinco orcan lo ta intenso. E informe original tabata papia di te cu 17 tormenta tropical, cu 10 orcan.

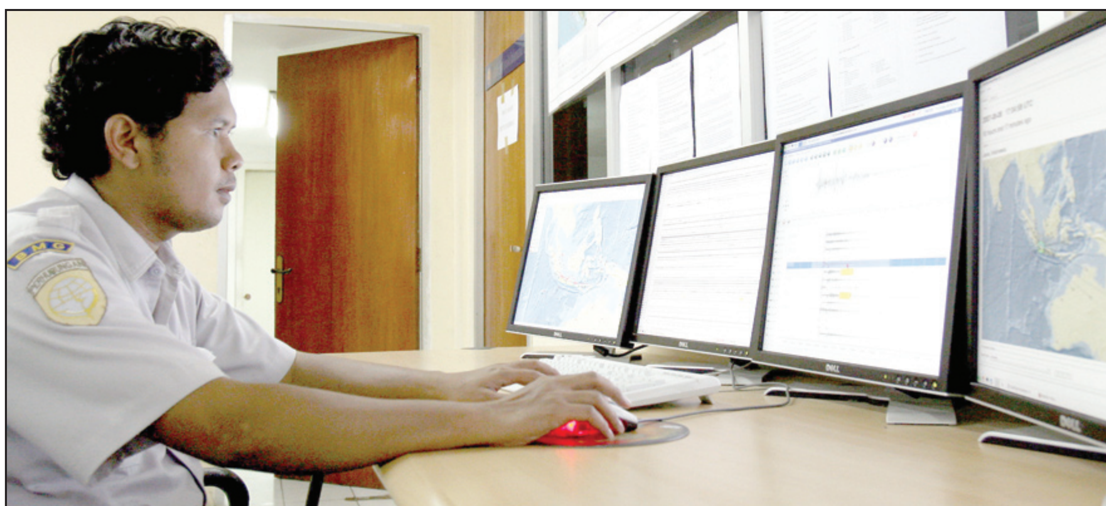
E cambio di calculo di e meteorologonan ta sigui esun di e investigador William Gray, di Universidad Estatal di Colorado, cu liheramente a reduci su pronostico siman pasa.

E proyeccion inicial di Gray a anticipa 17 tormenta y 9 orcan, di cual cinco ta intenso. Despues e'la revise na 15 y 8 respectivamente, cu cuatro orcan intenso.

Despues di e desaster causa pa Katrina y Rita na aña 2005, tabata tin temor pa otro orcan devastador aña pasa, pero e desaroyo inespera di El Niño – e coriente di aire cayente periodico di Pacifico – a contribui na pacifica e condicionnan.

No tabata tin tormenta destructivo na Merca aña pasa, pero meteorologonan ta adverti cu e aña aki El Niño a caba, loque por permiti mas tormenta intenso.

Teremoto 7,4 cerca di capital indonesa


Un oficial di Servicio Meteorologico di Indonesia ta monitor e pantayanan na Djakarta.

UN poderoso teremoto bao Lama di Java, a golpea e capital di Indonesia ayera, sacudiendo fuertemente e edificionan halto y provocando paniso entre e habitantenan.

E movemento telurico tabata tin un magnitud preliminar di 7,5 grado y su epicientro tabata na mas o menso 106 kilometer pariba di Djakarta, na un profundidad di 290 kilometer. Habitantenan a raporta cu edificionan halto, como tambe casnan di un solo piso, a sacudi violentamente den e ciudad di nuebe miyon persona. E radio emisora El-Shinta a indica cu e sismo a worde sinti desde e isla di Sumatra te na Bali, aunque te na e momentonan ey no tabata tin reporte di daño.

Debi na e prfundidad di e sismo, tin masha poco riesgo di un maremoto, segun Robert Cessaro, geofisico di Centro di Advertencia di Tsunami den Pacífico, ubica na Hawaii. Ningun di e instrumentonan mas cerca di e epicentro di e teremoto a mustra cu un tsunami a worde genera, Cessaro a señala, aunque e'la indica tambe cu no tabata tin instrumento hopi cerca di e sitio caminda e'la produci.

E profundidad di e sismo ta "sugeri cu lo no tin tsunami", e'la agrega
Indonesia, e mayor archipielago di mundo, ta un pais yen di movementonan sismico pasobra e ta keda ariba e asina yama "Renchi di Candela" di Pacifico, un circulo integra pa volcan y fayonan tectonico cu ta rondona e region aki di e oceano.

E teremoto masivo cu a causa un tsunami dia 26 di december 2004, dilanti e costa di Sumatra, den cual mas di 131.000 personas a muri den e provincia di Ache di Indonesia, a tuma luga na unicamente 30 kilometer di profundidad, segun e Servicio Geológico a señala.

Speranza pa rescata e mineronan atrapa a crece

E grupo di rescate cu ta traha cu alma y curpa pa alcansa e seis mineronan atrapa bao tera na Utah, porfin a logra haci contacto cu nan ayera, despues di coba te na 300 pia for di unda nan ta. Asina funcionarion a bisa.

No tabata tin noticia di e mineronan desde cu e tunel den cual nan tabata traha den e mina Genwal den Crandall canyon, 200 km for di Salt Lake City, a colaps dialuna.

E equiponan di recate, cu ta participa den un operacion imenso aki, a bin ta cobando na e bandanan di e cero den un nintento pa habri canalnan cu ta permiti pa mehora e ventilacion, y manda cuminda, awa, y provision pa e hombernan.

Robert Murray, director di American Energy na Utah, compania cu ta doño di, y ta opera e mina, a bisa cu pa ayera tardi nan lo por caba di coba un poz pa yega na unda e hombernan ta.

Ademas e'la indica cu un di dos apertura, di 8.5 pulgada, por ta cla pa awe mainta, permitiendo nan pa pasa awa y cuminda pa e hombernan.

Sinembargo, Murray a adverti cu lo tuma varios dia prome cu un otro equipo di rescate logra deshaci di suficiente escombro pa saca e hombernan di nan precansia.











A detene asesino di studiante na New Jersey

Un di dos sospechoso ta entrega su mes

UN adolescente a worde aresta den conexion cu e asesinato di tres studiante na Newark, New Jersey. Un di dos sospechoso, cu tabata ser busca pa polis, Jose Carranza – di origen latino- a entrega su mes na autoridad. Riba cabez di Carranza tabata tin un recompensa di varios cien mil dollar.

Den uin conferencia di prensa, e alcalde di Newark, Cory Booker, a haci e anuncio di aresto di e adolecente di 15 aña, pero e no a menciona nomber di e hoben. Booker na e momento ey a agrega cu Polis ta busca un otro sospechoso do origen latino, José Carranza di 31 aña, cu tambe a participa den e crimen. Mientras tanto José Carranza a engrega su mes



Polis di NJ tabata busca José Carranza.

na polis, pa asesinato di tres studiante pafo di un scol na Newark. Carranza ya a yega di worde aresta na ocasionnan anterior y awo e ta enfrenta un cargo di tres asesinato den prome grado, un intento di asesinato, y conspiracion pa horta. Paula Dow, procurador di husticia oa e condado di Essex, a bisa cu e menor a haya varios cargo pa cada asesinato, como tambe pa carga arma ilegalmente.

Den fin di siman pasa, cuatro hoben di entre 18 cu 20 aña, a worde tira pafo di un scol. Tres di nan - Terrance Aeriel, di 18 aña, Dashon Harvey, di 20; y Lofemi Hightower, de 20 – a fayece, e di cuatro victima, Natasha Aeriel, di 19 aña, a logra sobrebibi di un balazo den cabez y ta peremeneca na hospital.

Natasha lo a contribui cu e informacion na polis di New Jersey. E cuatro amigonan tabata planea pa ingresa na e Universidad di Delaware pa e proximo trimester.

E comunidad di Newark a responde cu hopi indignacion pa cu e creciente ola di violencia den e ciudad aki di "Garden State".

A recupera di siete cadaver for di riu

Despues cu brug a cai

RESCATADORNAN a haya dos cadaver mas ayera entre e escombronan di e brug cu a cai den riu Mississippi, aumentando e cantidad di morto na siete. Mientras tanto ainda tin seis persona desapareci. Asina autoridadnan a laga sa. Equiponan di rescate ta sigui busca victima di e derumbe di dia 1 di augustus. E oficial di polis Dave Hayhoe a anuncia hayazgo di e cadavernan pa parti di busonan na e luga, pero e no a duna mas detaye, pasobra prioridad ta pa avisa e famianan, e'la bisa.

Entre e ocho personanan cu ainda ta desapareci tin un studiante di enfermeria cu ta na estado, y su yiu di dos aña; un trahador di construccion; y un homber cu mester a topa cu un amigo pa nan bai come algo.

E operacionnan di rescate ta sigui paralelamente cu e investigacion di e causa di e derumbe. Investigadornan di e Hunta Nacional di Seguridad den Transporte a bisa diaranson cu nan a haya erornan di diseño den e partinan cu ta tene e biganan di hero di e brug uni.

E secretaria di Transporte, Mary Peters, a conseha e estadonan pa studia cuidadosamente e tensionnan adicional cu brugnan ta soporta durante e proyectonan di construccion. Un equipo di 18 persona tabata haci trabaonan di mantenimento na e brug riba Mississippi ora esaki a cai.





Segun NASA

No tin evidencia di astronauta burachi

Den misionnan espacial

E agencia espacial mericano NASA no a haya evidencia cu ta sostene e version di cu astronautanan burachi lo a particpa den misionnan espacial. Asina medionan di comunicacion a publica ayera. E revista specializa Aviation Week & Space Technology a cita e director di NASA, Michael Griffin, bisando cu e investigacionnan di e agencia a haya "cero evidencia" di cu algun astronauta lo a participa den un estado di buracheria den un mision espacial durante e ultimo diez añanan. Papiando cu reporteronan despues di e lansamento di e shuttle espacial Endeavour, diaranson anochi na Cape Canaveral, Griffin a bisa cu nan a revisa tur lansamento di e shuttlenan mericano, como tambe di e navenan ruso Soyus di e ultimo diez añanan y nan no a haya signo alguno di tripulante[nan] burachi. "Incluso nos no por a identifica na unda por tabata tin un posibilidad pa esey", e'la bisa den declaracionnan divulga ayera pa medionan mericano. E revista di aviacion, e prome cu a trece e tema aki den publicidad luna pasa, tambe a cita un docter di Forza Aerea mericano, Richard Bachmann, involucra den investigacion di e caso, bisando cu e ta solamente basa riba versionnan "anecdotico".



Michael Griffin

Deporte

T'e ainda ta sinti'e

Javier Zanetti a declara cu ainda ta sinti e derrota di Copa America

MANERA sa cu e capitan ta yama na duna ehempel, e argentino Javier Zanetti a yega dialuna na Milan y apesar na e buelo largo, a dirigi di biaha pa e centro deportivo di Inter pa topa cu su compañeronan.

Pero den su tas t'e ainda ta carga e derrota di e seleccion argentino contra di Brasil den e final di Copa America.

Zanetti a reconoce cu ta un herida ainda habri paso a disputa un gran Copa America t'e na final ora Brasil a hunga mihor cu nos", segun declaracion publica pa Corriere dello Sport.

"Lamentablemente nos a faya den e unico wega cu no por faya y ora ta hunga contra un team manera Brasil, cierto error no ta permiti", el a reconoce.

Casi pa cumpli su di 34 aniversario, Zanetti no ta pasa for di su mente bandona e seleccion argentino, manera a hasi su coleganan italiano cu Italia, Francesco Totti y Alessandro Nesta.

A bisa cu tabata spera cu e wega cu Brasil di 15 di juli na Venezuela no tabata su ultimo wega cu albiceleste: "Ami lo ta semper na disposicion di mi seleccion tur biaha cu mi ta convoca".

Zanetti no a exclui tampoco participa den e proximo mundial di 2010, aunke cu realismo ta bisa cu ainda falta tres aña.

Pa e momento, a agrega, "mi obhetivo mas serca ta util den e proximo eliminatorio pa Mundial".

Na su juicio, e fenomeno argentino di Barcelona Lionel Messi tabata un di e mihor hungadornan di Copa America, aunke tambe a destaca e actuacion di e mexicano Nery Castillo y di e brasileño Julio Baptista.



Tur cos regla

Real Madrid a completa e traspaso di Royston Drenthe y Arjen Robben

REAL Madrid a yega na un acuerdo cu Feyenoord pa e traspaso di Royston Drenthe, hungador cu ta cubri e banda robes den cual e tecnico Bernd Schuster a solicita refuerso.

Royston Drenthe (Rotterdam, 8-04-1988), a firma pa cinco temporada cu Real Madrid e proximo dialuna, despues di pasa e reconocimento medico. Posteriormente, lo ta presenta pa e presidente, Ramon Calderon, den e stadion di Santiago Bernabeu.

E hungador hulandes por hunga den e lateral zurdo, aunke su deseo ta ocupa e posicion mas dilanti, demarcacion cu a briya e temporada pasa cu Feyenoord y den cual tabata clave den e seleccion sub'21 di Hulanda den e ultimo Campeonato di Europa, competicion cu tabata nombra mihor hungador.

E futbolista nobo di Real Madrid ta midi 182 centimeter y ta pisa 78 Kg. A debuta cu Feyenoord, team cual a forma den e categorianan chikito, den e temporada 2005-2006, den cual a disputa tres encuentro. E temporada pasa a consagra convirtiendo den un di e hungadornan revelacion despues di hunga 26 wega.

Finalmente, Pedja Mijatovic, director deportivo di Real Madrid, a sera e acuerdo cu Feyenoord hulandes den un cantidad cerca na 14 miyon di euro.

E reduccion di e prijs di e traspaso, e team hulandes a yega na solicita 20 miyon di euro, y a menasa e hungador di acudi na corte si no sera e operacion, tabata decisivio pa e acuerdo final.

Real Madrid reforsa cu Drenthe na e banda robes, zona di debilidad despues di e ayo di e brasileño Roberto Carlos, cu a caba su contract y firma pa Fenerbahce, y e salida di Jose Antonio Reyes di Atletico di Madrid, pa e intencion di e club blanco di no inverti mas di ocho miyon di euro den operacion cu Arsenal ingles.

En tanto, e stacion di radio Cadena SER, a confirma cu Robben tambe ta di e team merengue y cu ambos por hunga dia 11 di augustus den e wega di ida di Supercopa di Spaña, cu Real Madrid campeon di liga ta enfrenta Sevilla, campeon di Copa del Rey.

Robben di 23 aña, a hunga cu PSV Eindhoven t'e cu 2004 y despues a pasa pa Chelsea, team cu a anota 19 gol den 104 wega.





Ta sigui cu e ritmo

Barry Bonds no a perde tempo y a conecta su di 757 homerun

BARRY Bonds no a perde tempo pa sigui su record historico di homerun na dal e number 757. Tambe a yuda Bruce Bochy na logra su victoria number 1.000 como manager. Bonds a dal su bataso den e awa di e bahia McCovey pa logra dos careda den e prome inning di e blankeada 5-0 di su Giants riba Nacionals diaranson anochi, un dia despues di dal su homerun record cu Hank Aaron a mantene durante 33 aña.

E bataso tabata na cuenta di 1-1 contra di Tim Redding. E bala a pasa bay pa right field y cay den e bahia, den di 35 homerun cu Bonds a termina den e sector aki. Redding a converti den e pitcher 447 cu ta permiti un homerun na Bonds. E pelotero ta yega na 23 pa e temporada aki. E lansador Matt Cain a conecta despues e prome homerun di su carrera y no a pisa e prome base, aunke a yega debi na hasi pa tuma e trot t'e plate, den un muestra di cu no a presta hopi atencion na e corido. Cain a dal e bataso, solitario, den su di 112 turno na bat y e prome pitcher di Giants cu un homerun desde cu Jason Schmidt a hasi'e 7 di augustus aña pasa na Arizona. E caso no a pasa na San Francisco desde cu Schmidt a logra dos aña pasa. Bonds, den su prome turno na bat como e rey nobo di homerun, a manda e bala pa e awanan di e bahia pa di dos biaha e aña aki. Esaki a ricibi un ovacion di pia ora tabata coriendo pa ocupa su lugar den left field den e prome inning y a responde saludando cu su petchi den otro anochi frieuw di verano den e parke di Giants. Bonds a caba di 2-1 cu un base por bola. A ricibi e base por bola den seis lansamento den di cuatro inning, cu tabata su number 115, e mesun number cu a obtene aña pasa. Den di seis inning, a dal un rolling pa out. E cañonaso number 757 di Bonds a permiti tambe cu Cain a pone fin na cinco inning adverso cu su prome victoria desde 4 di juli na Cincinnati, mientras Bochy a converti den e manager number 55 pa yega e 1000 victoria den historia di grandes ligas. E ta di seis entre managernan activo. Redding tabata di dos victima di Bonds despues di conecta Mike Bacsik e homerun historico diamars anochi. Cain a admiti tres hit y a tira tres ponche den seis inning.



Red Sox ta logra gana Angels

E boricua Mike Lowell a bay di 4-4 cu tres double y un par di careda impuha, e nobato Dustin Pedroia a dal e homerun di desempate y Red Sox a gana 9-6 diaranson anochi riba Angels pa evita e sweep den tres wega.

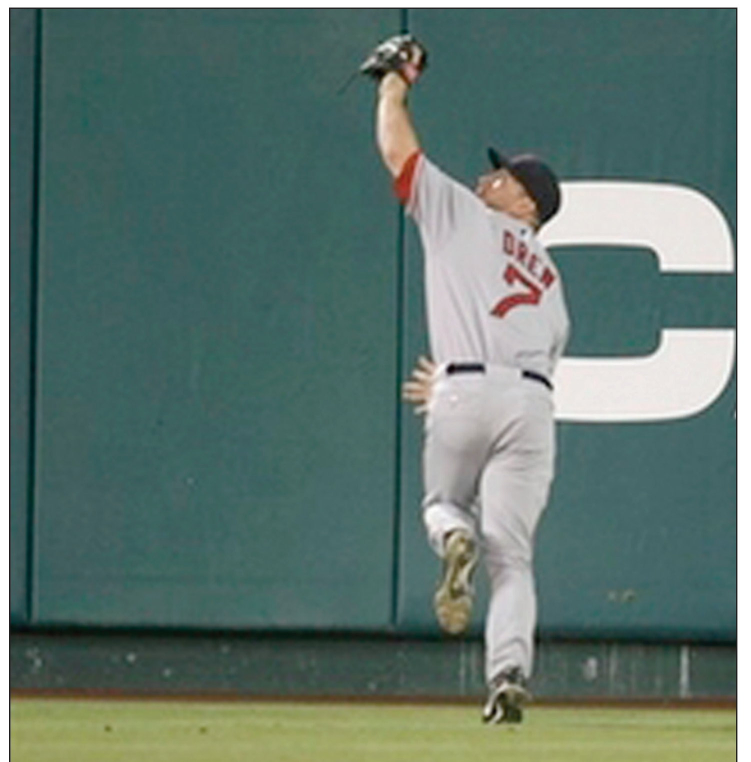
Un anochi despues Gary Matthews Jr. a frustra un homerun di Coco Crisp di Boston, e left fielder Garret Anderson di Angels tabata casi di hasi mesun cos na Pedroia den di siete inning. Pero e bala no a logra pa e motibo di e salto di Anderson y catch esaki.

Hideki Okajima a traha un inning y un tercio pa hiba e victoria.

Eric Gagne a tira di ocho inning sin anotacion y Jonathan Papelbon a traha perfecto di nuebe inning den su di 26 wega salba den 28 oportunidad.

E bateador designa dominicano David Ortiz di Red Sox tabata den e banki pa un problema na su lomba banda robes, e mesun cu a sufri ora a trata di amplia e doblete un single e 20 di augustus contra di White Sox den e stadion Fenway Park.







No a laga hala rosea

Blue Jays a logra caba cu Yankees su racha ganador

VERNON Wells a logra hinka cuatro careda, Roy Halladay a poncha ocho rival den siete inning y Toronto Blue Jays a gana diaranson cu e score di 15-4 riba Yankees. Frank Thomas a logra tres RBI pa Blue Jays, cu a gana nuebe di su ultimo 11 encuentro.

Wells a bay di 4-3 y a anota dos careda y Toronto a empata un marca propio di mas double den un wega na acumula nuebe.

E dominicano Robinson Cano a dal un par di homerun, un di nan di dos careda, y e hapones Hideki Matsui a añadi otro solitario, pero e racha di cinco victoria di Yankees a yega su fin.

Halladay a concede cuatro careda y seis hit den siete inning y a regala un base por bola.

E taiwanes Chien-Ming Wang a acepta ocho careda y nuebe hit den apenas dos inning y dos tercio, su salida mas corto di su carrera.

Toronto a tuma ventaha di 3-0 den e prome inning cu un doblete di e boricua Alex Rios y un single productor di dos anotacion di Wells.

Cano a acerca Yankees cu un homerun di dos careda contra Halladay den e tercer inning, prome cu Blue Jays a converti e wega den un paliso cu un racha di cinco careda den e tercer inning, un di e dos den e wega pa parti di Toronto.

E outfielder venesolano di Yankees Bobby Abreu tabata expulsa pa e umpire di plate Derryl Cousins pa discuti un tercer strike den di cuatro inning.



Kiko lo por a pasa?

Si Bonds no tabata vincula cu droga, tur cos lo tabata diferente

KIKO lo a pasa si Bonds tabata completamente limpi, sin ta relacion cu steroid?. Loke a pasa cu Ken Griffey Jr.?, lo sigui wordo grita cada biaha cu sali di San Francisco?, e fanaticonan lo sigui hiba wega pancarta demostrando su rabia y odio?, y lo ta celebra su homerun number 756 apesar di loke a pasa?

E ta hopi probabel cu e boo, e furia y e odio tin mas di a haber cu e vinculacion di Bonds cu steroid cu ta cuestion di raza, e hecho di kibra e record mas bunita di e wega. Tin di haber, na parece trampa pa avansa, of den e caso aki pa yega ariba den e lista mas halto den e historia di baseball.

Tambe ta berdad, cu si Bonds tabata limpi, pero ainda ta sigui ta un persona desagrdabel, hopi ainda ta prefera cu no a kibra e record di Aaron. Rickey Henderson tampoco a wordo alaba ora a kibra e record di Lou Brock pa base roba den su carrera, den e momento di lanta e tercera base riba su cabes y grita, “Awe, ami ta e mihor”.

E ta berdad cu ta existi, y semper lo existi racista. E ta berdad cu e recordnan ta hopi mas importante den baseball cu den cualkier otro deporte, y cu baseball ta protege mas cu cualkier otro deporte. Ora Aaron a kibra e record di Babe Ruth, no tabata asina racista na loke esnan cu no tabata di acuerdo. Algun purista tambe a considera cu Aaron no tabata merece yega e 715 homerun bateando casi 3000 turno na bat mas cu Ruth.

Pero e cuestion ta relacion mas cu nada cu steroid. Ta recorda loke a pasa cu Mark McGwire. E tabata rey di mundo na 1998 ora a dal e 70 homerun. Mas despues a relacion cu steroid, incluso sin tin evidencia solido cu ta comproba un test antidoping y a testifica contra e congreso. Unda e ta na e momento aki? Retira, e tabata un gran figura di baseball y nunca a bolbe aunke tabata completamente limpi, pero su vinculacion cu steroid y su vergonsoso aparicion na e Congreso, a hasi di dje algo otro.

McGwire a obtene e 23% di voto den su prome aña como candidato pa integra na Hall of Fame. Y por fabor, no bisa cu no a reuni e condicion necesario. Niun hende cu a integra 12 biaha na e team di All Star y tabata tin un slugging porcentage cerca di 100 punto mas halto cu Reggie Jackson ta obtene solamente 23% di e voto of no ta votante a dicidi cu a logra su 583 homerun di manera inhusto y cu a hasi trampa.





No ta asina grave manera ta mustra

Lewis Hamilton a nenga di ta den guerra cu Fernando Alonso

E britanico Lewis Hamilton, lider di e Mundial di Formula Uno, a efectua un declaracion cu ta emiti un comunicado di su team, McLaren Mercedes, den cual ta nenga e guerra y ta bisa cu desde e fin di siman pasa a papia cu Fernando Alonso y ta spera wak'e den vakantie.

Den un comunicado hasi publica diahuebs pa e team, y den referencia na determina cu ta filtra durante e clasificacion di Gran Pre di Hungaria, a afirma, na instancia di e piloto ingles, "e team normalmente lo no hasi comentario acerca di esaki".

Varios corant britanico a scirbi un duro cruce di acusacion entre Lewis y e patron di e team, Ron Dennis, den cual e piloto a bisa na su hefe, na ingles, "Don't ever do this to me in my whole live".

Hamilton a acusa e team di a perhudica esaki den e ultimo salida na pista di Alonso, double campeon di mundo, den 2005 y 2006, cu Renault, y a provoca un polemica cu a caba cu un sancion na e bicampeon, a firma e pole y perde cinco lugar den e formacion di salida y cu esaki un triunfo casi sigur, y su propio team, cu no a puntua pa e mundial di construccion den un Gran pre cu a caba ganando e ingles.

"A publica cu Lewis a dirigi na Ron Dennis cu e palabra "F" atraves di e radio di e team un biaha cu e clasificacion a caba. E team a revisa e grabacion y por a afirma categoricamente cu Lewis hamas a uza e expresion den ningun di e conversacion cu e team".

"E team y Lewis ta extremadamente decepecion cu e empleo di e palabra "F" ta mustra di a inventa y ripiti pa medionan di comunicacion", e comunicado a indica.



Nobo, pero bon

Jose Contreras a sali di relevo y duna victoria na White Sox

JUAN Uribe a conecta un homerun di dos careda contra di Aaron Fultz den e parti abou di 13 inning diaranson anochi cu a duna e triunfo pa 6-4 na White Sox riba Indians.

Scott Podsednik a dal un single cu un out den e di 13 inning y e dominicano Uribe a manda e bataso riba di e muraya di center y leftfield pa su homerun 12 di temporada.

Fultz a hiba e derrota y e cubano Jose Contreras a apunta e triunfo den e dos inning cu a bay su prome relevo den temporada regular desde 2003 ora tabata hunga cu Yankees.

A.J. Pierzynski a zona tambe di homerun pa empata esaki den di 12 inning contra e serador Joe Borowski di Indians, ken a faya den su cuatro wega salba den 35 intento.





Fedeveta Balashi 40+ ta anuncia cambio di tereno y standing final di 35+

DIASABRA awor e ultimo rondo pa e weganan regular di 40+ lo tuma lugar caminda varios team ainda ta luchando pa clasifica den e prome ochonan cu lo bai den play off. Na ultimo momento nos a wordo notifica cu tin problema cu luz, pa e motibo ey e weganan programma riba tereno di Undesa a wordo cambia pa San Luis, orarionan ta keda mescos. Pues riba veld di San Luis pa 05.30 Jong Brazil lo enfrenta Roma. pa 07.00 Sportboys vs Caravel y pa 08.30 Phoenix vs Inter. Na tereno di Caiquetio Fersie Vrolijk di Rooi Afo ta oficial di tereno y lo percura pa tur cos cana na ora. Pa 05.30 Barcelona tin cu enfrenta SCA, pa 07.00 Bubali vs Nacional y pa 08.30 Rooi Afo vs Teachers. Teamnan cu ta luchando ainda pa un clasification ta SCA, Teachers, Rooi Afo, Phoenix y Caravel. Den 35+ diarazon ultimo e dilaster 2 weganan a wordo hunga y segun lista di wega den prome encuentro Roma a vence Rooi Afo 2 pa 1, y Caravel ta vence JBrazil 5 pa 1, den wega aki Gerald Zimmerman ta anota 3 biaha, cu esaki Gerald Zimmerman y Kenrick (Bradshaw) Lopez ta bira e topscore-nan di 35+ cu 14 gol cada uno. E standing final di 35+ ta lo siguiente. Na prome lugar a keda Nacional cu 27 pto, di dos Inter cu 25 pto, di tres SCA cu 24 pto, di cuater Roma cu 22 pto, di cinco Caravel cu 21 pto, di seis Teachers cu 16 pto, di shete Rooi Afo cu 14 pto, di ocho JBrazil cu 8 pto, di nuebe Bubali cu 7 pto, di diez Sportboys cu 6 pto, di diesun Phoenix cu 5 pto y na diesdos Maritimocu 3 pto. Directiva Diario ta invita tur miembro di directiva pa asisti na un reunion cu lo tuma lugar dialuna awor, 06 di augustus, na Sha Sha na Noord, na unda entro otro nos lo bai tira lot pa play offs di 35+ y di 40+. Nos ta pidi miembro di directiva di e teamnan cu no a clasifica pa ta presente tambe na dicho reunion. E reunion ta programma pa cuminsa 08.00 enpunto, no bin laat pasobra nos lo no ripiti topiconan cu a wordo descuti caba.

Turibana 10-K lo tuma lugar dia 9 di September 2007

DIADOMINGO dia 9 di September lo tuma lugar e popular careda di Turibana 10-k.
Manera ya caba ta custumber e careda aki lo cuminsa 6:00 am banda di Panaderia del Campo na Turibana y lo finaliza na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Por a compronde cu tin varios di e coredonan ta preparando fuertemente pa competi den e careda aki pa wak si nan lo por bay cu e premio maximo. Categorianan cu lo competi ta: femenino 14-19 aña, 20-29 aña, 30-39 aña y 40 aña pariba, masculino: 14-19 aña, 20-29 aña, 30-34 aña, 35-39 aña, 40-44 aña, 45-49 aña, 50-54 aña, 55-59 aña y 60 aña pariba. Aña pasa ganador absoluto a resulta di ta Philip Lawers. E aña aki, un biaha mas lo tin caminata, pero e biaha aki lo ta den forma di recreacion pa esnan cu ta sinti cu nan no lo por core e ruta aki. Inscripcion pa e careda aki ya caba ta habri y por pasa inscribi libremente na oficina di IDEFRE for di 8:00 am te cu 4:00 pm.
Inscripcion ta costa solamente 10 florin pa participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Juan Dake (Junior) of Ryan Semeleer na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

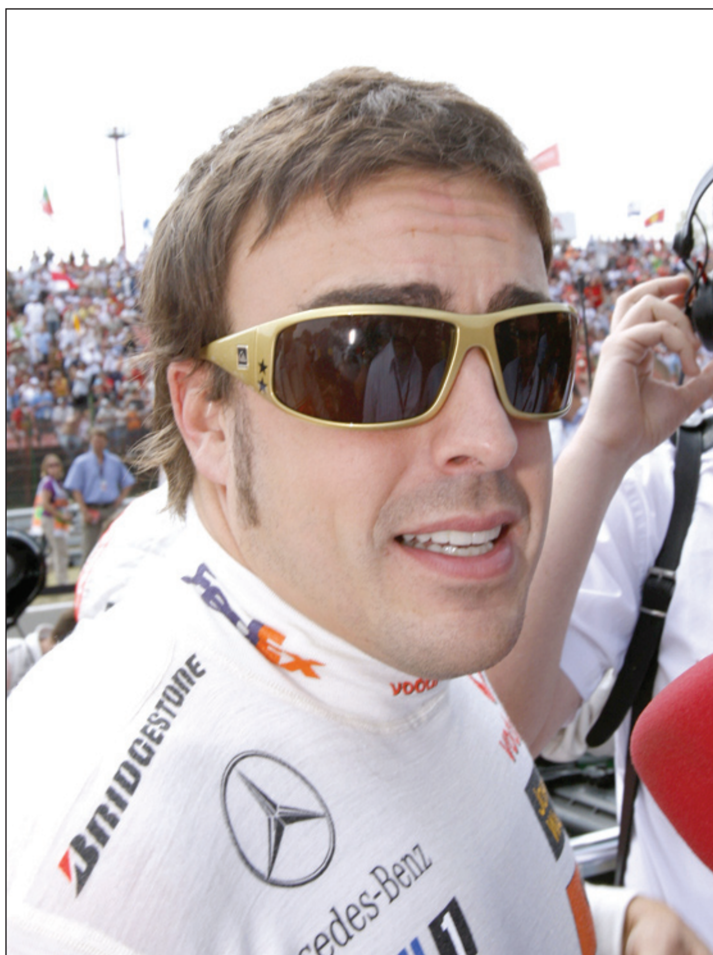


Cu e ta bon compañero

Norbert Haug a bisa cu Fernando Alonso kier keda den McLaren Mercedes

E director di competicion di Mercedes, e aleman Norbert Haug, a expresa diaranson su conviccion di cu Fernando Alonso ta sigui den e team y adverti cu esaki y Lewis Hamilton mester acepta, riba e simpatia personal. "Ta speculando desde pafo. Fernando kier keda, el a bisa nos. Y mi no ta nada den su contract cu ta bisa lo contrario", Haug a bisa. E director di Mercedes a responde asinae pregunta acerca di cu cierto cu Ron Dennis a duna libertad na Alonso pa bay y remiti cu e piloto spaño a bisa explicamente cu kier keda. Haug a saca hero na rivalidad entre esaki y Hamilton, ta recorda cu den cas ya tabata tin situacion asina y hasta colision anterior, y ta papia di Fernando Montoya y Kimi Raikkonen, pero a apunta cu e pilotonan mester acepta. "No ta trata di cu hasi demostracion di simpatia. Pero e pilotonan mester acepta, di esey nos ta bay encarga nos mes", el a añadi.





Fedeveta 35 y 40+ ta cla pa start Sali cu playoffs

DIALUNA na Sha Sha na Noord a saca lot pa wak cua team lo topa otro den quarter final cu lo inicia diasabra awor. Tambe durante e reunion un kas commissie a wordo nombra cual ta consisti di tres persona, esta Gerrit Besselink, Joy Fingal y Ruben Stamper. E topscorer di 35 plus a keda na nomber di Gerald Zimmerman y Kenrick (Bradshaw) Lopez cu 14 gol cada uno. E topscorer di 40+ a keda un biaha mas na nomber di Rafael Vanegas cu 19 gol. Tur e weganan di playoffs ta wordo hunga riba veld di Caiquetio na Paradera.

Directiva Diario lo hasi tur su posibel, si awa no jobe, pa muha e veld prome cu wega pa asina, no tin mucho molester di stof.

E playoffs lo bira dura en total 6 siman largo, esta prome siman ¼ final 35+, e siguiente siman ¼ final 40+ etc. Si tur cos bai bon e final di 35+ ta dia 08 di september y di 40+ 15 di september.

E schedulepa e ¼ final di 35 plus dia 11 di augustus ta pa 05.30 Inter vs Jong Brazil, 07.00 Nacional vs Rooi Afo, 08.30 SCA vs Caravel y pa 10.00 Roma vs Teachers.

E siman siguiente 40+ lo hunga su ¼ final, pa 05.30 Inter vs SCA, pa 07.00 Nacional vs Caravel, pa 08.30 Roma vs Teachers y pa 10.00 JBrazil vs Bubali. Pa tur wega durante ¼ final e referee lo wordo asisti cu 2 linesmen.

Tambe nos kier recorda tur nos fanaticada cu diabierna awor riba veld di Nacional na Noord e campeonato di 50+ lo continua.

Mennen Jr. Tennis Cup 2007 ta na caminda

PA cuater anja caba Sanchez Tennis Services ta organizando huntu cu e patronisador Martijn Trading Co. un di e competencianan mas grandi na Aruba pa e muchanan cu ta gusta y ta disfruta di e disciplina aki di Tennis. Asina nan ta preparando pa e competencia official di ranking ALTB esta "Mennen Jr.Tennis Cup 2007". Mennen ta e compania cu ta fabrica productonan manera, Colgate, Lady Speed Stick, Men Speed Stick, Irish Sprint Soap, y hopi otro productonan.
Nos ta sumamente contento pa e aporte na e deporte local por parte di e patronisadornan Martijn Trading Co. y Mennen, ya cu esaki tambe lo por bira mas grande pa e siguiente anjanan cu un competencia internasional den nos region di Caribe.
E competencia bunita aki lo tuma lugar dia 24 pa 26 di Augustus na Aruba Racquet Club na unda e muchanan lo por participa den e categorianan di 8,10,12,14,y 18 anja tanto mucha homber como mucha muher, y tambe lo tin dos nivel di categoria pa asina asegura cu e muchanan lo topa hungadornan di su mes un nivel.
Pa mas informashion bo por tuma contacto na Aruba Racquet Club, via e-mail na sancheztennis@setarnet.aw of llama na e telefon 5936263.





Antiyas

Dòbel mala suerte pa pasaheronan.....

Accidente cu avion di Insel Air y DAE

WILLEMSTAD - E pasaheronan cu diarazon mester a bula entre Còrsow y Sint Maarten y vice versa na ambos isla tabatin dòbel mala suerte pasobra avion di ambos compania a sufri accidente n'e respectivo aeropuertonan di Còrsow y Sint Maarten.

Di otro banda mester constatá e aspecto positivo di e desaventuranan den sentido cu afortunadamente tin dos compania di aviacion cu ta bula e ruta y ta cooperá cu otro pasobra despues cu a drecha e avion di DAE, den oranan di atardi nan a haci un buelo pa Sint Maarten pa busca e pasaheronan di Insel Air pa trece Còrsow despues di un areglo interno entre e dos companianan.

E promé capitulo di mala suerte a tuma lugar na Còrsow caminda un brug-slurf di e terminal na Hato a causa daño na un porta di avion di DAE cu tabata saliendo pa Sint Maarten mainta trempan y por lo tanto mester a cancelá e buelo pa Islariba.
Pa motibonan cu ainda ta bao di investigacion, e slurf a dal e porta di e Fokker-100 di DAE y a desalineá esaki ya cu posiblemente tabatin un mal calculacion entre posicion di e porta di avion y e slurf, pasobra tanto e slurf como e avion ta sak un tiki ora e ta yen di pasahero.

DAE ne momentonan ei tabatin casi 100 pasahero cu mester a bai Sint Maarten y nan a coordiná cu Insel Air pa transportá parti di e pasaheronan aki, pero aki e di dos capitulo di e desaventura a cuminsa.
Poco despues cu e avion MD-82 di Insel Air a toca pista na Princess Juliana International Airport, chofer di un garoshi di maleta a dal e vehiculo banda di e porta patras di e avion creando dos buraco den e fuselahe di avion.

Aki cartanan a cambia y si mainta ta DAE a haci un apelacion riba Insel Air pa hiba su pasaheronan cu a keda tera, mèrdia ta DAE a sali na rescate di Insel Air pa transportá nan pasaheronan.
Mientrastanto y como cu no tin e fasilidadnan na Sint Maarten pa drecha e avion, Insel Air a haña un pèrmit special di Departamento di Aviacion pa 'ferry' e avion pa Còrsow sin pasahero diarazon anochi mes.
A traha henter anochi riba e avion y plaatwerker Janga a haci un trabao formidable y nan a dreché completo, seya y spuit e avion y pa 1'or ayera mèrdia e ta den servicio.

Seguro di Winair lo cubri tur gasto di drechamentu di e avion plus e pèrdida di entrada cu Insel Air a sufri.
Como resultado di e dos accidentenan desafortunado aki, un parti di e grupo di 167 pasahero di DAE y Insel Air cu a keda tera den promé instancia cu a biaha pa Còrsow bordo di un otro buelo di DAE cu a yega Sint Maarten diarazon atardi haciendo e buelo pa Insel Air pero Insel Air a charter un avion di SLM tambe pa transportá e sobrá pasaheronan.

Pèrmit drenta for di Merca Insel Air ta introduci su 2do avion

WILLEMSTAD - Asina e pèrmitnan corespondiente for di Merca drenta na Departamento di Aviacion Civil pa Insel Air por cuminsa su programa di buelo pa Miami, Insel Air lo start sali cu e buelonan pa Merca.
Ta di spera cu pa luna di october e tramitenan ta tras di lomba y e avion por drenta den servicio di manera cu Insel Air lo tin dos 'sister ships' MD-82.

E otro ampliacion di flota ta un di dos avion bandeirante pa buelonan interinsular y Venezuela. Y finalmente, pa maart di otro aña ta spera di incorporá un tercer MD-82 den e flota di Insel Air pa cumpli cu e creciente demanda di charter cu Insel Air ta hañando.

Manera ta conocí, temporada di vakansi na Antia ta temporada di bonansa pa companianan di aviacion local, pero ayera vakansi a caba y un temporada nobo ta cuminsa caminda mester yena e avionnan cu pasahero.
Insel Air ta trahando intensivamente cu cantidad di agente di biahe pa prepará pakete pa low-season mientras cu di otro banda e mercado di Surinam y Venezuela ta hañando importancia pasobra ta awor vakansi ta cuminsa na Surinam y na Venezuela keto bai tin vakansi.
Esaki ta manifestá su mes den bon ocupacion riba e buelonan di Insel Air for di Venezuela.

Si situacion t'asina malo...

Con ta bai financiá aumento di salario pa Diputadonan

WILLEMSTAD - Si bèrdad e situacion di Gobièrno ta malo, fraccion di Forza Kòrsou kier un splicacion con lo bai financia ANG 6 miyon di aumento di salario cu forsa retroactivo pa miembronan di Conseho Insular y Diputadonan.
Dicon p'esaki si no por a tuma e desicion di bin Conseho Insular manera Ministro Presidènt te a indicá y cu entre otro fraccion di Forsa Kòrsou tambe a sostené pidi y proponé, p'asina ei hala e desicion asosial aki aden.

Ademas ta dicon t'asina fácil sí ora tin cu còrta den condicionnan di trabou pa empleadonan público. Di acuerdo cu fraccion di Forsa Kòrsou den Conseho Insular, e Minister di Enseñanza a caba di declará públicamente cu mester ehecutá e lei di enseñansa obligatorio.

Fraccion di Forsa Kòrsou kier un splicacion te con leu a tene cuenta den presupuesto cu consecuencianan financiero pa ehecutá e lei riba enseñanza obligatorio y cuanto esaki lo bai costa pais.
Pa loke ta efectonan financiero di varios cos cu ta pasando fraccion di Forsa Kòrsou kier sa tambe te con leu a tene cuenta tambe cu mas gastonan y ménos entradanan riba tereno di energia.

Cu otro palabra: Aumento di awa, coriente etc., y di otro banda cu ménos entrada debí na financiamento di e fondo di energia y lo ta interesante pa sa ki ta bai sosodé cu e fondo aki y con ta bai sigui financiá esaki.

Turismo medico no ta cai bou di Hospital

WILLEMSTAD - Dia promé di februari ultimo Gobierno di Còrsow a lanta un comision pa explorá y promové turismo medico for di otro paisnan pa Còrsow.
INICIALMENTE Gobierno a nombra specialistanan medico y representante di Sint Elisabeth Hospital a tuma nan retiro for di e comision, pasobra nan ta haña cu turismo medico no tin nan prioridad. Por lo tanto e comision a sigi traha como comision gubernamental. Di acuerdo cu Presidente di e comision Maurice Adriaens, e comision a scoge un consultador internacional den persona di Eliezer Naaman pa traha un proyeccion riba e tema aki.
E consultador aki tin experencia internacional cu proyectonan turistico y tambe Dialyse Centrum na Còrsow.
Ya caba e consultador a haci un estudio inicial riba e eventual posibilidad di turismo medico na Còrsow pa loke t'e nivel y calidad di cuido medico, facilidad y equipo y con por desaroyá turismo medico na Còrsow.
Aya banda Gobierno di Còrsow ta mira cu tin potencial den e ramo aki si mira e desaroyo n'e Dolfinarium y Dialyse Centrum cu inversionistanan a traha pa trata pacièntenan di exterior.

Graduadonan Arubiano di estudio Pedagogia MO-A 2007



DIA 21 di juli ultimo un grupo di 10 studiante bou auspicio di "Human Resources Development Foundation" a biaha pa Curacao pa asina finalisa nan estudio di Pedagogia MO-A. (tambe conoci como H.B.O.-Pedagogia of Bachelor Pedagogia). E examen tabata bao di supervision di "Vereniging tot Bevordering van de Studie der Pedagogiek" di Hulanda, manera menciona den Landsverordening Voortgezet Onderwijs 1989, artikelnan 12d, 17, 19.2, y bijlage #161.

E grupo aki a cuminsa e estudio for di april 2002. E curso tabata tin un duracion di 4 aña. E curso ta riba nivel HBO cu diploma Hulandes. Studiantenan a haya mayoria di les y guia for di drs. G. Adoptie y drs. R. Kleinmoedig.Durante e ceremonia di otorgamento di diploma Prof. Dr. T. Notten, presidente di "Vereniging tot Bevordering van de Studie der Pedagogiek di Hulanda y alavez docente na Hoge School Amsterdam a duna un speech y a firma tambe cada diploma di Hulanda hunto cu e presidente di comision di examen y e secretario di e comision di examen, respectivamente Drs. G. Adoptie y Drs. N. Coffie.

Alavez tur studiante a haya un buki titula "Students of excellence 2006" for di Prof. Notten. E felis graduadonan di Aruba ta: sr. Randolf M. Vrolijk, sr. Rudy van der Linden, sra. Glenda Richardson- Kelly, sra. Sary Wernet- Kelly, sra. Sherissa Tsu, sra. Lysah Lo-Martijn, sra. Milka Schoop – Wernet, sra. Vanessa Zara-Tromp y sra. Sabina Vrolijk-da Franca. Riba combinacion di potret por aprecia e graduadonan durante e ceremonia y celebracion den St. Theresita Kleuterschool na Welgelegen, Habaai na Curacao.



Telefon Pa Hubentud

Pabien cu Dia International di Hubentud

Na e mucha- y hobennan di Aruba

DIA 12 di augustus 2007 ta dia International di Hubentud proclama pa United Nations. E tema pa e aña aki ta " Be seen, Be heard: Youth Participation for development" E dia aki ta duna cada un di nos e oportunidad pa reconoce e potencial di e hubentud, pa celebra nan logronan ariba diferente tereno estudio, sport, den trabou boluntario, participacion ect. Tambe e ta dia pa nos refleha i pensa i planea mihor maneranan pa envolvi nos hubentud pa tuma accion/ decision fructivero den propio desaroyo i asina di henter communidad.

Un bon ejempel ta Parlamento Hubenil di Aruba, cu ta haciendo un tremendo trabao pa laga e vos di hubentud resona, pero tambe consientisa ariba diferente topico un ejempel ta e caminata i dia di informacion cu nan a organisa pa stop Abuso i unda nan tabata envolvi den planea, organisa i traha pa e dia aki tabata un exito. TPH pa medio di e hotline 131 tambe ta haya informacion kico mucha o hoben ta pasa aden i por medio di relatonan annual, cooperacion cu diferente instancia gubernamental y no gubernamental, projectonan i consientisacion general ta boga pa nan vos wordo scucha i consientisanan ariba nan derechonan i responsabilidadnan. Tambe TPH ta consientisa ariba tur locual por afecta nos hobennan cu por stroba nan den nan desaroyo en general i di e forma aki stroba nan contribucion na comunidad.

For di incicio di TPH a duna oportunidad na hobennan pa nan por participa den e Fundacion i asina train nan pa bira boluntario y den casi tur projecto di TPH nan a wordo envolvi pa trece nan ideanan, pensamento y opinion dilanti. Tur e materiaalnan di consientisacion di TPH a wordo crea cu nan participacion. Pasobra TPH ta kere den nan potencial, creatividad y cu e hubentud mester haya oportunidad i wordo inclui pa tuma decision ariba diferente nivel, pues den relacion cu nan mayornan, na scol, den eventonan y asuntonan regardanando hubentud y den gobierno. TPH ta sumamente agradecido pa nan contribucion na e trabao boluntario i kier felicita cada un di boso pa boso logronan ariba diferente tereno. Keep it UP. Na Gobierno y otro instancianan un apelacion pa sigi inverti, envolvi y encurasha nos hobennan den diferente asuntonan cu ta regarda nan bida.

Un biaha mas un Pabien grandi na tur mucha y hoben riba nan dia International di Hubentud!

Teatro a forma parti di Biblioteca Nacional su programa vacacuinal pa 17 aña caba

BIBLIOTECA Nacional Aruba a organisa e aña aki pa di 17 biaha su programa vacacional cu a hiba como tema "Teatro".

E programa su duracion tabata di cuater siman y a termina dia 4 di augustus ultimo. Biblioteca a haya participacion en total di por lo menos 175 mucha. E prome siman tabata na encargo di sr. Ferdinand Franca kende a haci e parti di dramatisacion y expresion.

Pa e di dos siman sra. Luti Martinez di Mascaraba a haci actuacion/expresion, e di tres siman sra.

Eta Figaroa-Geerman a hasi "schimmenspel" y e ultimo siman personal di Biblioteca, den persona di Lenchi Lopez, Belkys Flores y Astrid Gietel a hunga poppenkast na unda e muchanan a haña oportunidad di traha un popchi di meya.

Un danki ta bai na e sponsor principal di e programa e aña cu ta Aruba Bank cu a haci posibel cu e programa den su totalidad a bira un exito y tambe a haci posibel cu nos a zorg pa tranportacion di e muchanan cu a inscribi pa e programa na e filial na San Nicolas pa biblioteca na Playa y asina por a sigui goza di e programa y tambe pa e clausura.





Clausura di programa vacacional 2007 di Biblioteca Nacional Aruba

DIASABRA atardi, dia 4 di augustus 2007, den e Kapel di Instituto di Cultura, a tuma lugar e clausura di e programa vacacional di Biblioteca Nacional Aruba. E programa a hiba como tema e aña aki "Teatro". Tur mucha cu a participa na biblioteca na O'stad como San Nicolas a bin goza di e atardi aki.

E programa di e atardi aki a cuminsa cu presentacion di sra. Alida Kock, autor Arubiano biba na Hulanda kende a haci un presentacion di su buki nobo pa mucha "Cacho di rasa – Rashondje" y tambe su buki "Yuuwaanaa". Despues a toca turno presentacion di sr. Ferdinand Franca encuanto teatro sigui pa contamento di storia di sra. Eta Figaroa-Geerman . Como ultimo riba programa a sigui un comedia y presentacion di e grupo di baile "Sunrise Dancers" tur dos bao direccion di sr. Ferdinand Franca.

Tur mucha a asisti na e fiesta di clausura por a disfruta di un dushi "kidsmeal hamburger" pa cortesia di Burger King.

Un danki di parti di Biblioteca Nacional Aruba y su comision di Programa Vacacional 2007 ta bai na e sponsornan di e programa.

Ta gradici un biaha mas tur e colaboradornan, sr. Ferdinand Franca, sra. Luty Martinez di Mascaruba, sra. Eta Figaroa-Geerman, e grupo di poppenkast cu a percura pa e atardinan di e programa tabata un exito y sigur personal di Biblioteca Nacional Aruba.





Clarette Quandus a celebra su cumpleaños na Boneiro

E bendicion grandi pa Clarette su cumpleaños tabata e santo sacrificio di misa na parokia San Bernardo na Playa pa 8'or di mainta diadomingo 5 di augustus ultimo, unda a duna e bendicion tambe na Clarette entre otro.

Den un dushi ambiente diadomingo dia 5 di augustus Clarette Quandus a pasa su cumpleaños na Boneiro na Mangasina di Rey na Rincon den compania di e calor y amor di tur su sernan stima en especial di poëtanan Boneriano entre otro tante Linda Coffie Frans, Denise Coffie, Cecilia "Chichi" Everts, Regina "uchi" Frans, Tica Sealy-Nicolaas, Gabriel "Gaby" Mercera, Wilfred "Cedric Kibrahcaha" Mercalina. Ludriel "Lotje" Bernabela y tambe cu Felis Nicolaas, Juchi Molina, Onchi Janga, Rugia Frans y tante Jenny Crestian y demas invitadonan tabatin dushi sorpresanan masha bunita unda un trio a bin duna e serenata sorpresa y tambe unda e poëta Boneriano Gaby Mercera a bin cu su tambu pa canta rima y tur e poëtanan di Bonweiro hunto por a declama y recita nan poesianan.

Clarette tabata presente diasabra mainta den programa na Radio Voz di Bonaire hunto den programa di tante Linda Coffie Frans y atardi na Radio Bon FM cu Claudette Domacasse. E ta gradici tante Linda Coffie Frans, mama Shirley Martis na extra Bonaire, Chichi Everts y Feliz Nicolaas pa e bunita preparacionnan y sorpresanan cu sigur lo haya un bunita lugar cu e bendicion di Dios.













Rottweiler perdi haya na Palm Beach

ROTTWEILER, femenino, haya recientemente cu puppies na Palm Beach please yama Radisson Aruba Resort & Casino su hefe di seguridad riba telefon 5866555

Otro siman dialuna DOW lo sera caminda di Sta.Cruz-Papilon

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo y particularmente bario di Sta. Cruz-Papilon cu dialuna 13 di augustus ta bai cuminsa cu reconstruccion di e caminda for di Cede di MEP te cu Papilon 74. Consequentemente DOW ta pidi tur manehado di auto pa no haci uso di e caretera si no ta pa bo yega cas. E caminda menciona lo ta cera pa tur trfico den ambos direccion for di 7'or mainta te cu 4'or atardi. E trabou lo dura 8 siman y lo pone borchi y heki di trafico pa indica e caminda. DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia.

Gradicimento

Mi kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atenshon, durante enfermedad y fayecimento di mi amigo y compañero:



Osbardo Jose Gonzalez

Mihor conoci como: "Joe"

Danki pa e palabranan di sostén, apoyo y preocupashon pa mi persona.

Na tur mi rumannan y su rumannan, su sobrino y sobrinanan, su primo y primanan, nos amistadesnan, ex-coleganan di Spritzer y clientenan di Gonzalez Watch Repair Shop.
Caarchi, telegram y Jamadanan di Venezuela, Sint Maarten, Hulanda y Aruba.
Hopi danki cu Dios bendishona boso tur, boso ta y tawata un gran consuelo pa mi persona.
Na tur esnan cu e la stima manera yiu y nieto(a)nan:
Angel Jose, Shane, Isa, Ulric, Carolina, Kathy, Landa, Choncho, Alexis, Keely, Mayrien, Fabricio, Jacsuli y Maikel.
E lo ta manera un Angel Cardador cuidando bosonan.

Na nomber di Yolanda Statia y demas famia

"The lord is my Shepard,
I shall not want" Psalms 23.1.

With deep sympathy we announce
the passing away of :"



Mrs. Jane Elizabeth Peterson-Williams

The funeral will take place on Monday August 13 at 11 o'clock in the morning in the Saint Theresita church in San Nicolas and from there to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.
The body of the late Mrs. Peterson will be laid out from 9 o'clock am in the the Saint Theresita church.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
On Sunday August 12, from 7 pm to 9pm.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atrás keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece cristianamente Señora:



Vda. Elisabeth Tromp-Klepper

Mihor conoci como: "Bessy of Adu"
*** 18 Nov. 1933 + 8 Aug. 2007**

Na nomber di su yiunan:
Victor y Olga Tromp-Angel Restrepo
Alberto y June Tromp-Franken
Elena y Rufo Winterdaal-Tromp
Margriet y Mario Tromp-Tromp
Mario y Lourdes Tromp-Vrolijk
Femia y Cheppy Gomez-Tromp
Martino y Melva Tromp-Winterdaal
Mayra y Humphrey Fingal-Tromp

Nieto y nietanan:
Mirella y Alvin Yarzagaray-Tromp
Vicson y Nikita
Nadine y Ansley
Marvin y Angie Tromp-Vrolijk (Na Costa Rica)
Edmond y Sue-Ellen
Jerrold
Audric y Mirianne
Zerlina y Marcel
Cedric y Marisela
Milton y Keyla

Su Bisanietonan: Aldwyn y Andruw
Eden

Rumannan: Sra.Viuda Ninita Zievinger Y Yiunan
Flora Y Max Jacobs Y Yiunan
Dominico Y Yiunan
Benita Y Fenchi Milano Y Yiu
Angela Y Yiu
Johannes Y Mena Y Yiunan
Su miho amigo y amiga: Buchi Y Mena Geerman (Na Hulanda)
Su ayudante: Ethel Hodge
Tanta y omonan, comer y compernan, Primo y primanan
sobrina y Sobrinonan, swa y cuñanan, ihanan,
su bon bisiñanan y demas famia y conocirnan
Famianan: Tromp, Klepper, Angel Restrepo, Franken, Winterdaal, Vrolijk, Gomez, Fingal, Yarzagaray,De Cuba, Croes, Koolman, Orman, Zievinger, Jacobs, Milano, Webb, Leest, Maduro, Kelly, Thiel, Geerman, Damon, Eckmeyer, Pietersz, Odor, Luidens y Lacle.
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar

Diasabra 11 Augustus 2007 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y después saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E restonan mortal di "Elisabeth" lo ta reposa na cas Ponton 38-E for 12'or di merdia pa 1:30 di merdia y despues na misa San Francisco na Playa for 2or pa 4or di atardi.

Lo bai tin un box disponibel na misa pa un donashon pa "Fundacion Pro Famia Felis"

Adress pa condolencia: Ponton 38-E,
Di: 7or pa 9or di anochi.

Diadomingo awor Sanrio lo tin un show di modelahe pa e temporada di “Back to School”



E negoshi conoci pa bende articulonan di Sanrio exclusivamente lo tin un evento di farandula y modelahe cu mercansia di Sanrio. E thema di e evento aki lo ta “Harishuku Japanese Girls” y ta produci pa Dyodi Production.

E show di moda lo tuma lugar diadomingo awor na e parking lot di Plaza Book Shop na Dakota for di 4’or pa 6’or di atardi lo bai tin hopi cos special y sublime pa e temporada di bai bek scol. Durante e show lo presenta varios producto di Sanrio incluyendo Cinamon Bun, Hello Kitty, Chocolate y hopi mas. Lo tin diferente producto di varios ramo, for di special items te na beachwear.

Ta net un aña despues cu Sanrio tin un negoshi completamente dedica na e benta di nan producto na Aruba, segun e doño di e lugar esaki ta debi na e demanda increibelmente grandi cu tin localmente den e mercado di mucha, hobennan y adultonan hoben mes y te creciendo dia pa dia.

Naturalmente Hello Kitty no ta un producto cu no a sufri di pirateria, e negoshi na Dakota ta 100% garantisa di bende productonan Sanrio original y di bon calidad e doño a finalisa.

Pueblo completa, specialmente e fanaticonan di Hello Kitty y Anime ta cordialmente invita pa ta presente na e evento fabuloso aki diadomingo awor cuminsando for di 4’or atardi.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Centro di Bario Noord Domino Team
Bubali La Moderna Domino Team

ta participa fayecimento di un di nos miembro:

Juan Adelberto Figaroa

Alavez nos ta invita nos miembronan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 11 di augustus 2007 pa 4’ or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord. E resto mortal di “Juan” lo ta reposa for di 2’ or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Cu “Juan” sosega na paz den braza di Señor.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Sra. Vda. Placida Victoria Rodriguez-Tromp
mihor conoci como: “Chichi di Lody” of “ Mama Chichi ”
na edad di 93 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 10 y dialuna 13 di augustus 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

‘Ma tur esnan cu a ricibi’E, na nan El a duna e derecho pa bira yiunan di Dios,
esnan cu ta kere den Su nomber.’

Juan 1:12

A fayece den Señor inesperadamente na edad di 65 aña:

Juan Adelberto Figaroa
Mihor conoci como: ‘Juan Beto y omo Juan’

Na nomber di su esposa: Barbara Figaroa – Simileer
Mescos cu yiu: Shahaira Figaroa
Lisandra Figaroa
Louis & Cathy Figaroa y yiunan
Ihanan: Shahaira Figaroa, Patrick Figaroa, Jacintho Figaroa y Edwin Tromp
Su ruman nan: Teresita ‘Chita’ & Steban Figaroa y yiunan
Sra. viuda Juana ‘Chiwa’ Simileer
Sra. viuda Ludovika ‘Wika’ Tromp y yiunan
Aurora ‘Aura’ & Mario Oduber
Filomena & Casiano Tromp y yiunan
Luis & Maria ‘Maga’ Figaroa y yiunan
Su swa y cuñanan: Reymundo Simileer
Maria Roza y esposo
Fransisca Wouter y esposo
Miho amigonan: Federico ‘Buchi’ Danja
Eusebio Margarita
Mireya y Ellis
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, amigo y famia nan na Hulanda, Corsow y St. Croix. Su grupo di alabansa di diadomingo y su team di domino di Centro di bario Noord.
Famia:
Figaroa, Simileer, Tromp, Oduber, Boekhoudt, Roza, Wouter, Werleman, Croes, Jansen, Semeleer, de Cuba, Guedez, Polanco y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di augustus 2007, saliendo for di Misa Santa Anna na Noord, pa santana Catolico na Noord. E resto mortal di ‘Juan’ lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Bakval 12 di 7’or pa 9’or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Remetido:

Forza Nacional Arubano, Rudy Croes a bisa cu e ta bai Guerra!!!!

Y prome cu Rudy Croes a nace nos tabata tin nos arma (pistol) na cas pa nos defensa personal y di nos famia si en caso tal un enemigo drenta bo cas bo por a defende bo mes, bo lugar y bo famia.

Rudy Croes no tin nada di splica, check cu La Reina, prome cu Shon Polis a haya strepi y streya e pistol tabatei caba. Con bini Minister di Husticia ta laga Frido Croes, Minister Plenipotenciario na Hulanda pasa Aruba un fast ball, segun Comisario Krozendijk. Polis ta eherce su trabou di curazon, no ta berdad, tur homber ta traha pa gana un pan, pa nan por cria nan famia y paga nan debe nan cu nan tin, polis ta ranca placa di pueblo pa Gobierno di hendenan cu no tin ni placa ni pa come, anto ta bisa cu tur cos ta lei.

E lei cu nos conoce ta e 10 mandamentonan, no e lei cu gobemantenan ta traha pa yena nan saco cu placa y si horcan pasa ariba Aruba e ta pasa pa tur hende.

Nel, tuma honor na bo mes y tuma bo retiro prome cu sanger wordo drama.

T.P.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
8676
3285
0092

ZODIAC
3474 Virgo

BIG FOUR
5033

SUPER FOUR
9446

LOTTO DI DIA
08-14-16-24-27

DIARIO
1833
1050
9437

CORSOW
9195
2260
2621

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

			4		7			
3	2						1	4
7				3				9
		1	3	7	4	2		
		4	5		8	3		
		5	9	2	6	4		
4				8				5
5	1						3	2
			1		2			

MEDIUM #2

			2		4			
2		1		6		8		4
3								7
	8		1		7		6	
		2				5		
	7		4		8		1	
1								6
5		9		7		3		1
			6		9			

#1

1	5	8	4	9	7	6	2	3
3	2	9	8	6	5	7	1	4
7	4	6	2	3	1	5	8	9
9	6	1	3	7	4	2	5	8
2	7	4	5	1	8	3	9	6
8	3	5	9	2	6	4	7	1
4	9	2	7	8	3	1	6	5
5	1	7	6	4	9	8	3	2
6	8	3	1	5	2	9	4	7

#2

7	9	6	2	8	4	1	3	5
2	5	1	7	6	3	8	9	4
3	4	8	5	9	1	6	2	7
9	8	5	1	2	7	4	6	3
4	1	2	9	3	6	5	7	8
6	7	3	4	5	8	2	1	9
1	2	7	3	4	5	9	8	6
5	6	9	8	7	2	3	4	1
8	3	4	6	1	9	7	5	2

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle N.V.
Pariba di Brug: 4 Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Mungra
Pariba di Brug: Dr. Horenbeeck

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.

Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Augustus 10 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	3.55	3.60	3.66
Zwitserse Frank per CHF. 100	148.72	149.44	150.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.95	150.31	151.82
Euro per XEU. 100	242.31	244.52	246.98



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No ta suficiente pa bisa loke bo por haci. Bo mester mustra cu ta bale la pena. E no ta facil pero e ta posibel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Decisionnan financiero ta recompensabo, sigur lo bo topa hende interesante. Oportunidadnan cu nunca bo a soña ta aparece dilanti'bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por facilita e cosnan si bo bisa un hende exactamente loke bo tin den mente. Comunicacion ta e clave di exito den negoshi.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ora e mesun eventonan negativo ripiti, sigur cu bo ta bai riba mal rumbo. Ta ora pa bo wak si bo ta haci cambionan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo sinti cu bo falta motivacion ta ora pa recharge bo baterianan. No lague pa despues. Mientras mas liher bo reacciona, mihor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ta facil comparti espacionan specialmente si bo ta ocupa. Algun cambio organizativo por contribui na logre.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No lo ta facil satisface e demandanan personal y profesional na mes momento. Cu cierto pasenshi lo bo logra un balans feliz.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tareanan repetitivo no ta esunnan mas atractivo, pero mester haci nan. Si bo no por delega, bo mester hacinan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Algo of un hende ta lagabo corda riba pasado y ta bira dificil pa sigui bai dilanti. Purba soluciona e asunto aki di biaha.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente tin e tendencia pa fantasea y concentracion ta dificil. No bula bai leu, concentra!

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Si bo kier convence otronan pa dunabo un chens bo mester ta sigur 100% di loke bo kier y por haci. Traha den logra un mayor autoconfianza.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ora bo ta den un entorno profesional, purba pa bo no wordo afecta pa problemanan personal di otro hende. Mihor cu bo por haci ta hala leu y laga e cosnan flow.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Aruba: Shohaira da Silva di e programa "Bestial" ta hinca su cabes den un tas pa carga cacho di Sanrio, durante e conferencia di prensa teni ayeratardi na Noel's Gift Shop situa na Dakota. E negoshi lo tin un show di modelage diadomingo awor.

Jossy Semeleer a cumpli 25 aña trahando na Griffie di Parlamento



RECIENTEMENTE Parlamento a recorda cu 25 aña pasa Griffier substituto, sr. Jozef David Semeleer, mihor conoci como Jossy, a drenta den servicio di Gobierno. Jossy Semeleer a cuminsa traha na Eilandsraad. For di 1986, na momento cu Aruba a haya su Status Aparte Jossy Semeleer tabatei y a cuminsa traha na Griffie di Parlamento di Aruba, unda el a fungi den diferente funcion. Entre otro como Chef di Departamento di Traduccion y Notulering y como Griffier a.i., for di december 2003 te cu fin di maart 2006.Jossy Semeleer ta un trahador puntual, dedica, cu conocimento di e trabou tanto pa loke ta trata reunionnan, como den maneho di Parlamento. Manera ningun otro persona den Griffie, Jossy Semeleer ta completamente na altura di e partinan tecnico di e edificio di Parlamento.N'e ocasion aki Griffier di Parlamento a entrega Jossy Semeleer un cariño den nomber di Presidente, Parlamentarionan y personal di Griffie. Jossy Pabien!!

Nos Mundo Loco

Ladronnan ta horta cas cu a sali riba "As seen on TV"

Ladronnan a horta un pintura for di un cas luhoso cu a wordo pasa den un programa di television. E pareha cu ta doño di un cas valorisa den mas cu dos miyon dolar Mericano ta kere cu ladronnan a dicidi atraca nan cas ora nan a sali riba canal cuatro den un programa yama "Location, Location, Loctaion". E presentadornan Kristien Allsop y Phil Spencer a guia televidentenan paden di e cas na Langenhoe na Inglatera siman pasa.

Tres dia despues introsonan a drenta via e un ventana y a hiba cu nan un pintura valorisa den 4500 dolar Mericano for di e "dining room" mientras e yui muher di 26 aña di edad tabata den e cushina. E doñonan di e cas ta convenci cu e criminalnan a tira vista riba e pintura ora cu nan a wak'e riba e programa di television. E casa, cu no ta desea pa su nomber wordo menciona ta bisa "E ta difinitivamente den conecion cu e programa di television".

Scol na China ta flush 5 di su studiantenan

5 Studiante na China a wordo kita for di scol dor cu nan no a flush e W.C., E studiantenan ta bay e scol etnico di Mongolia di nivel secundario na e cuidad di Fuxin. E cabesante di scol ta bisa "Cada aña nos ta firma un contract cu e mayornan di tur nos alumnonan, y e alumnonan mes pa asegura cu nan comporta nan mes bon na scol." "Strafnan pa kibra reglanan di scol, no por wordo negocia" e la agrega.
E contract ta ensera 27 regla y un di nan ta pa flush e W.C.-nan. Mayornan ta completamente disgusta cu loke e scol a haci cu e alumnonan. "Nos a keha e scol serca autoridadnan di educacion varios biaha caba, pero e scol ta insisti riba su decision" un mayor a declara. Segun oficialnan, nan ta haya cu e scol a reaciona di mas dor di haci esaki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E otro banda di un Campeon Mundial di BMX

ÚLTIMAMENTE nos por a tuma nota di varios articulo relaciona cu BMX saliendo den medionan di prensa solamente di un persona. Esaki t'e motibo cu mayornan di e otro coredornan a dicidi di reaciona p'asina duna exactamente loke tin ta reina den BMX e ultimo aña aki.

Prome cu tur cos nos kier pa Aruba sa cu nos ta hopi contento cu e logronan di Shanayah Howell pa bin cu premio pa Aruba den e caredanan di mundial e aña aki y como tambe aña pasa.
Cu hopi emocion mayornan cu tabata presente a apoya Shanayah aña pasa na Brazil y e aña aki na Canada den su caredanan mescos nos a haci pa tur e otro representantenan di Aruba cu tur riba nan mes tin e mesun balor cu Shanayah Howell, pasobra tur ta briya den exterior. E ta un orguyo pa mira nos Arubianonan di un pais asina chiquito sobresali den paisnan grandi.

E articulo aki no ta dirigi na ningun coredor, pero si n'e persona cu ta malinformando e pueblo di Aruba cu su articulo y programanan den media. E persona aki no tin ningun conocemente di e deporte aki. Su background ta "farándula".
Nos ta comprende cu e lo kier lo mihor pa su yiu, pero esei no ta nifica cu e tin cu pone e otro coredornan na un nivel mas abou. Sin duda nos campeon mundial ta un hopi bon coredor pa su edad pero lastimamente no tin competencia den e categoría aki, debi cu e no ta un sport hopi popular serca e ser femenino.

Aña pasa den careda mundial tabatin solamente 6 coredor den e categoría di Shanayah, den otro caredanan internacional solamente 3 pa 4, y mundial na Canada solamente 7 coredor (2 di Aruba, 5 nobato di Canada), es decir cu automáticamente tur ta finalista y ta cai den premiacion, cu excepcion di un.
E categoría aki ta core solamente 3 careda y djei 6 coredor ta bai final. A cambio di e otro categorianan cu mester core después di e prome 3 caredanan aki ainda 1/8 , ¼ y ½ finales cual lo por bira un total di 7 careda.
Mayoria categoría di e ser masculino ta conta cu riba 64 coredor den un solo categoría sin menciona e clase di "Elite" cu ta riba 100 coredor.

E información aki pueblo por verifica online riba www.bmxworlds2007.com y clic riba "atletes information". Unda nos kier yega cu e articulo aki ta pa Aruba ta bon informa di kico realmente e caredanan di un Mundial di BMX ta ensera. Ta un lastima hopi grandi cu ta ser insinua den medionan di prensa cu coredornan haciendo nan best so no ta suficiente y cu ta un medaya ta locual ta conta.
Si tur nos representantenan tabata tin solamente 7 coredor nobato den nan categoría, awe Aruba lo a conta cu en total di 12 finalista y hasta mas campeon mundial. E atletanan cu a core den e otro categorianan tambe a saca cara di Aruba den gran forma mirando cu cada bez un coredor di Aruba tabata core e anunciador di careda tabata grita "Arubaaaaaaaaa" y pesei tur merece mes un elogio mirando e cantidad grandi di contrincantenan cu nan mester a bataya y elimina pa SI califica p'e siguinte caredanan.

Ta un tristeza cu di e 12 atletanan cu a representa Aruba na Canada solamente uno a conta cu un sostén hopi grandi financieramente di fundacion y di instancianan cu cai bou di Ministerio di Deporte haciendo uso di "vriendjespolitiek" via Presidente di Parlamento di Aruba, anto riba dje hayando un sostén grandi di sector priva.
Esaki a causa cu hopi porta a sera pa otro coredornan pa haya un sostén pa por a participa n'e Mundial aki.
Ta un tristeza pa mira con sr. Howell a recauda placa di mas pa derocha kedando den un hotel na Canada cu ningun otro coredor por a afford, pagando mecánico pa arma y pump bicicleta, comiendo den restaurant caro y coriendo den Ford Explorer, mientras e resto di e team mester a sera placa hunto pa comparti un cas, cuminda y transporte.
Si esaki t'e sostén cu ta ser duna na solamente un coredor anto nunca otro coredornan di BMX lo por bai dilanti. Pa tin talento ta un cos, pero pa tin e support financiero pa por alcanza e metanan ta otro y aki ta unda nos ta lamenta cu hopi porta a sera pa otronan cu si ta train aña den aña afo sin por demostra nan calidad pa motibo di sostén financiero.

Nos kier recorda sr. Howell cu no ta individualismo/egoismo ta crea un "Campeon Mundial" sino ful un organización tin tras di esaki e.o. bond di ciclismo, trainers y mayornan cu SI ta aporta na mantención di e veldnan y cu organización di caredanan local.
Ta un tristeza ora nos NO ta mira sr. Howell presente ora nos ta traha duro den solo cayente ta chapi veld, saca sushi, haci bañonan limpi y traha na organisa caredanan. Sr. Howell su palabranan ta: "No conta riba mi, paso cabez pa mi yiu so mi tin".
Nos kier recorda sr. Howell cu BMX no ta farándula y ni un medio pa genera entrada familiar cu placa di donacion.
E ta un deporte cu ta rekeri e.o. hopi contribución di parti di mayornan, e ta ensera hopi "TEAMWORK", locual sr. Howell no ta practicando.
Un otro responsabilidad primordial di mayornan ta pa laga e muchanan keda den un ambiente natural y sano (sin substancia artificial) dunando espacio pa nan desaroya nan mes n'e debido tempo y pa nan disfruta di e deporte bunita aki sin cu e mucha mester ta obliga na haci un deporte.
Nos kier p'e deporte aki sigui crece na Aruba sin controversia y pa medio di e articulo aki ta spera di por habri portanan bek p'e deporte en general y pa TUR coredor di BMX cu un dia lo kier representa Aruba den exterior.
Mayornan di coredornan di BMX Aruba.
Nomber y adresnan ta conoci na redacion.

Aruba Racquet Club preparando pa aña escolar nobo



ARUBA Racquet Club y su school di Tennis Sanchez Tennis Services nan ta preparando pa cuminsa cu e temporada nobo di Augustus te December 2007, E lees nan di tennis lo reanuda beek dialuna 13 di Augustus (otro siman).
Sanchez tennis Services ta bon conoci pa su trabou den e desarrollo di hungadornan di alta competencia como hungadornan di recreacion cu kier subi nan nivel di wega.
Ta importante pa resalta e bon trabou di e hungadornan cu a representa Aruba durante e temporada di vacantie, durante TIHTA 2007 Aruba a hanja Oro den singles 12 anja mucha muher na man di Sarah Yeguez, Plata 12 anja doubles mucha muher na man di Lotte van Reek y su partner, Oro y Plata den 12 anja singles mucha homber na man di Wyatt Lovera y Dion Nijboer, Oro 12 anja doubles mucha homber na man di Wyatt Lovera y Anthony Harms, Oro y Plata den 14 singles mucha homber na man di Ibian Hodgson y Franz Sydow, Plata den 14 anja doubles mucha homber na man di Ibian Hogdson y David Rivas, Oro den 14 anja doubles mucha muher na man di Stephanie Marchena huntu cu su partner di Colombia. "Pa bien muchanan".
Si abo kier mas informashion di Aruba Racquet Club of Sanchez Tennis Services, bo por pasa libremente na e oficinanan den e oranan di atardi of via e-mail na arctennisclub@setarnet.aw, sancheztennis@setarnet.aw.